

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

Nr. 37, 15. September 2023
32. annada/32. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

079

 bracherhaushaltsgeräte



Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

DEN MITBEWERBERN
EINEN SCHRITT
VORAUSS SEIN?

somedia-promotion.ch



Bild Yannick Bürki

CUNTEGN/INHALT

PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –

Regiun Surselva **3**

Formaziun/Bildung Surselva **3**

Surselva **3**

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels **12** Obersaxen /

Disentis/ Mundaun **26**

Mustér **12** Safiental –

Falera **14** Sagogn **28**

Ilanz/Glion **16** Schluein **30**

Laax **20** Sumvitg **30**

Lumnezia **22** Trun **32**

Medel/ Vals **33**

Lucmagn **26**

Occurrenzas/Veranstaltungen **34**

Pleivs/Pfarreimitteilungen **35**

ALLES UNTER EINEM DACH

- GARAGE
- CARROSSERIE
- AUTOSPRITZWERK
- BESCHRIFTUNGEN
- BUS- AUTOVERMIETUNG
- PNEU SERVICE
- PANNEN & ABSCHLEPPDIENST
- NEUWAGEN UND OCCASIONEN

Garage-Carrosserie

Autospritzwerk

PINO
Tavanasa

081 941 14 48
info@pino.ch
www.pino.ch

QOYO



www.qoyo.io

**Digitales Marketing
einfach einfach**

In 10 Minuten zur eigenen Online-
marketing-Strategie. So investieren
Sie dort, wo es sich auch lohnt.

Wenn dein Job
nicht mehr rockt...



Südostschweizjobs.ch

Arbeiten in der Region



**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



**ILANZ
IMMO DARMs**

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 15.9.2023, 20.15 BARBIE
 Sa, 16.9.2023, 20.15 FALLEN LEAVES
 Mi, 20.9.2023, 20.15 RUÄCH - EINE REISE INS JENISCHE EUROPA
 Do, 21.9.2023, 20.15 NO BEARS
 Fr, 22.9.2023, 20.15 FALLEN LEAVES
 Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

Die Praxis Practica Cuncor/Trun ist seit Mai 2023 geschlossen, die verbliebenen Akten sind bei Dr. Patric Maissen/Brigels zugänglich.

Achtung! Patientenakten
 Practica Cuncor/Trun

PATCHWORK Ausstellung Käthy Schärer 22. - 30. September 2023



Öffnungszeiten:
 Mo-Fr: 14-19 Uhr, Sa/So: 13-20 Uhr
 oder nach Absprache
 Tel. 079 338 4254

Wo: Käthy & HP Schärer
 Via Cavivens 1
 7172 Rabius



Auf die Platten, fertig, los!

Unser Deal:
 kalte Platte für fünf Personen
 für nur **CHF 35.00/Platte**
 Der Deal ist bis am 15. November 2023 gültig.



Für die **Schweizermeisterschaft im Legen von Kalten Platten** in Chur trainieren unsere zwei Powerfrauen! Mit Ihrem Einkauf unterstützen Sie unseren regionalen Berufsnachwuchs und dafür danken wir Ihnen **recht HERZLICH!**

Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on:

Kantonsspital
 Graubünden

Spital
 regional
 Surselva

ÖFFENTLICHER VORTRAG

Moderne Krebstherapien

Dienstag, 19. September 2023
19.00 Uhr

Moderne Krebstherapien als Leuchtfeuer der Hoffnung. Eine Reise durch internationale Krebs- und Forschungseinrichtungen – und wie wir in Graubünden gemeinsam die Zukunft gestalten.

- Prof. Dr. med. Roger von Moos,
 Direktor des Tumor- und Forschungszentrums
 des Kantonsspitals Graubünden
- Regionalspital Surselva, Ilanz
- www.ksgr.ch

vita surselva
 ihr krankenversicherer - nossa cassa

graubünden

Partner
 Regional – erste Wahl
 alpinaVERA | regio-
 garantie

Prättigauer **Alp**
Spektakel

7. / 8. Oktober 2023
17. Prättigauer
Alp Spektakel
 www.alpspektakel.ch

Das humorvolle 3-fach Spektakel 2023

APPENZELLER WELTOURNEE

Dienstag, 26. September '23
SimonENZler + Appenzeller Echo
+ Martin O. in Chur anstatt Kairo!
THEATER CHUR, Beginn 20h
 Appenzeller Spezialitäten ab 18.30h
 Tickets & Info: www.welttournee.ch

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen



Recicladi Plaun Grond

Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladi Plaun Grond anfleis Vus sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

Entsorgung Plaun Grond

Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

Damondas?
fus@somedia.ch
Tel. 081 255 52 23



Piano-Mania

Dumengia, ils 30 da settember 2023 allas 17.00 ella sala da cultura a Trun. Piano-Mania, in concert cun tut las classas da clavazin.

Sonntag, 30. September 2023, um 17 Uhr im Kultursaal in Trun. Piano-Mania, ein Konzert mit allen Klavier-Klassen.

SURSELVA

Controlla da bulius en Surselva 2023

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons, entochen ils 15 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge), entochen ils 15 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia e dumengia)

Laax: Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha, entochen ils 14 d'october, allas 17.30–18.30 (mardis e sonda)

Dis da schurmetg:

1–10 da mintga meins (negina controlla). Ulteriuras

controllas tenor convegnientscha al telefon culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Gruppa da viandar Rein anteriur

Lucmagn – Passo del Uomo – Cadagno ensi 354/

*engiu 285 – Cadagno Passo del Uomo – Lucmagn: *ensi 285 m/ engiu 354 m*

*Lucmagn – Alpe Pertusio – Campo Solario – Pozetta – Acquacalda – Casaccia ***

Datum: **Gievgia, ils 21 da settember 2023**

Sentupada: 7.15 Glion staziun

Partenza: 7.33 Glion staziun viafier /

8.15 Mustér auto da posta

Viadi a pei: tura greva: 6 uras, tura mesaun: 3 uras,

ensi 245 m / engiu 353 m

Bigliet: collectiv naven da Glion resp. da Mustér

Proviantaziun: ord sacados ni ustria

Menaders: Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53 *

Josef Flepp, 081 921 61 00 *

Franco Calanchina, 081 947 42 66 **

Gion Darms, 081 921 36 73 **

Annunzias: Gliendisdis ils 18 da settember 2023, sche pusseivel denter las 18.00 e 20.00 als posts regionalis. Novits ein beinvegni e duein s'annunziar tier in dils menaders!

Foppa e Rueun a Josef Flepp, Sagogn, tel. 081 921 61 00 ni josefflepp@kns.ch

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Settember 2023

Surselva

Täglich 0844 500 300

16 Dr. med. J. Harms 0844 500 300

17 Dr. med. J. Harms 0844 500 300

Flims-Trin

16/18/19/21/22

Dr. med. Reiser 081 911 13 13

17/20 Notfallregion Chur (Flims, Trin)

081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

15-18 medic2go Flims 081 531 13 13

19/20 Pill Apotheke Ilanz 081 925 12 77

21 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10

Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliar da malsauns e

material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

September 2023

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch

Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Lumnezia a Giuanna Capaul, tel. 079 240 26 46 ni giuannacapaul@bluewin.ch
Curaglia tochen Tavanasa, Willi Lozza, Mustér, tel. 081 947 58 83 ni willi.izzo@bluewin.ch
BÜGA/GA ni 1/2-TAX valeivel.

Wandergruppe Vorderrhein

*Lukmanierpass – Passo del Uomo – Cadagno Auf-/Abstieg, 354/285–Cadagno– Passo del Uomo – Lukmanierpass: Auf-/Abstieg, 285 m/354 m **
*Lukmanierpass – Alpe Pertusio – Campo Solario – Pozetta – Acquacalda – Casaccia ***
Datum: **Donnerstag, 21. September 2023**
Treffpunkt: 7.15 Ilanz Bahnhof
Abfahrt: 7.33 Ilanz Bahnhof / 8.15 Disentis Postauto
Wanderung: schwer: 6 Std., mittel: 3 Std., Auf-/Abstieg 245 m/353 m
Billet: Kollektiv ab Ilanz bzw. Disentis
Verpflegung: aus dem Rucksack oder Restaurant
Anmeldung: Am Montag, 18. September 2023, wenn möglich zwischen 18.00–20.00 Uhr (siehe romanischer Teil!).
BÜGA/GA oder 1/2-TAX gültig. Über die Durchführung geben die Leiter oder Tel. 0900 1600 00, (Clubs/Vereine) oder über WhatsApp am Vortag ab 10.00 Uhr Auskunft.

Pagar modern

Twint, Paypal etc. Nus mussein a Vus las pusseivladads dallas novas metodos per pagar cul telefonin.
Menader: Daniel Casanova
Datum: gliendisdis, ils 2 d'october, 10.00 - 11.30
Liug: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Glion
Annunzia tochen ils 22 da settember 2023 tier Pro Senectute GR, Alexanderstrasse 2, Cuera, tel. 081 300 35 10

Modern bezahlen

Twint, Paypal und Co. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten der neuen Zahlungsmethoden mit dem Smartphone.
Leitung: Daniel Casanova
Datum: Montag, 2. Oktober, 10.00 - 11.30 Uhr
Ort: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Ilanz
Anmeldung bis 22. September 2023 bei Pro Senectute GR, Alexanderstrasse 2, Chur, Tel. 081 300 35 10

Giugs da ballapei en Surselva

Schweizer Cup 1/16-Final / US Schluein Ilanz
Samstag, 16. September 2023

3. Liga
18.00 FC Staad – US Schluein Ilanz, Bützel, Staad

Meisterschaft / US Schluein Ilanz
Montag, 18. September 2023

4. Liga
20.00 US Schluein Ilanz – CB Surses, Crap Gris, Schluein

Meisterschaft / IG Team Surselva Damen 4. Liga
Samstag, 16. September 2023

4. Liga Damen
19.00 FF Werdenberg – Team Surselva, Rheinau Buchs, Buchs

Meisterschaft / IG Team Surselva
Samstag, 16. September 2023

Junioren A Youth League
14.00 Team Surselva – FC Uzwil-Henau, Fontanivas, Ilanz

Junioren B2a
14.00 Team Surselva – Team Mittelbünden, Crap Gris, Schluein
Junioren B2b
16.00 FC Celerina – Team Surselva, San Gian, Celerina
Junioren C Promotion
12.30 FC Mels – Team Surselva, Tiergarten, Mels
Junioren D1a
11.00 Team Surselva – Team Mittelbünden, Crap Gris, Schluein
Junioren D2c
13.30 FC Landquart – Team Surselva, Stadion Ried, Landquart
Juniorinnen FF-15
10.00 Chur 97 – Team Surselva, Obere Au, Chur
Sonntag, 17. September 2023
Junioren D2b
13.30 FC Ems – Team Surselva, EMS-Arena Vial, Domat/Ems

Club da ballapei US Danis-Tavanasa

Sonda, ils 16 da settember
5. ligia
19.00 US Danis-Tavanasa II – CB Trin, Mutteins

Club da ballapei Lumnezia

Sonda, ils 16 da settember
10.00-12.00, Turnier Juniors E, Vella-Bual
4. ligia
14.00, FC Celerina 1 Grp. – CB Lumnezia 2a Grp., San Gian-Celerina

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegen-deangehoerige@srk-gr.ch

Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva

Il Center da psichiatria Surselva garantesch il proviediment psichiatric en la regiun Surselva. La purschida cuntegn uras da consultaziun ambulantes per affons, per giuvenils e per persunas carschidas, clinics dil di per persunas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la purschida dalla Spitex psichiatrica dalla regiun. Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantes per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.
Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vus.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitex in der Region. Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da. Psychiatrische Dienste Graubünden
Psychiatrie-Zentrum Surselva
Spitalstrasse 7, 7130 Ilanz
Telefon 058 225 11 00, surselva@pdgr.ch

Procap Grischun

Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Bera-

tungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote.

Unser Büro befindet sich an der:

Plazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32
E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt:

Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause –niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins „Krabbel-In“! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause)
Telefon 081 926 59 08. elternberatung@spitalilanz.ch

Pro Senectute Grischun

Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organizaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pusseivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna.
Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliein nus Vus grautamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.
Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupei tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vus colligieis novs contact



VUR ARBES

Herbstmarkt

Sonntag, 24. September 2023, 10 – 16.30 Uhr

ARBES und Heimzentrum
Dorfstrasse 10, Rothenbrunnen

Grosses Verkaufsangebot der
ARBES-Werkstätten, dem Obstverein
Mittelbünden und dem Naturpark Beverin.

Erlebnisreiches Programm für Kinder
sowie kulinarische Köstlichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

arbes.ch



Von Hand, von Herzen, für Sie.



**Dachorganisationen
Wirtschaft**

Graubünden | Grischun | Grigioni

Bündner Gewerbeverband
Dachorganisation der gewerblichen Wirtschaft

H.K. Handelskammer und
Arbeitgeberverband
Graubünden

HotellerieSuisse
Graubünden

mit Bergbahnen Graubünden

Nationale Wahlen 2023

Wer setzt sich für die Bündner Wirtschaft ein?

Podiumsdiskussion zu den nationalen Wahlen
am 21. September im Marsöl-Saal in Chur (Anmeldung erwünscht)

Smartvote Wahl-
empfehlung auf www.dwgr.ch

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55



Esser cheu per nos attempai ei nossa
finamira e plascher.

La casa da tgira Sutsassiala
«Casa s. Martin» enquera per
immediat ni tenor convegnientscha

– ina gidontra en cafetaria e
sala da magliar, 50–60%

Premissas:

- flexibladad (engaschi sondas e dumengias)
- lungatg romontsch e tudestg ei giavischau
- luvrar independentamein
- capientscha da survir ed accumpagnar nos attempai

Bugen dat a Vus ulteriur sclariment
per telefon: Gion Cajacob, menader
gastronomia, 081 929 32 04 ni per
mail: gion.cajacob@casasmartin.ch



**ROFFLER
METALLBAU**

Wintergärten · Verglasungen
Glasfaltwände · Windschutzwände
Sitzplatzdächer · Balkonanbauten
Metallbauarbeiten aller Art

ROFFLER METALLBAU · KLOSTERS · MALANS
WWW.ROFFLER-METALLBAU.CH

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Ilanz

4½-Zimmer-Wohnung

an der Schulstrasse 14

CHF 750 000.–

Tiefgaragen-PP

CHF 35 000.–

Mehrfamilienhaus

an der Via S. Clau Sura 24

CHF 645 000.–

Mehrfamilienhaus

mit 5 Wohnungen

Garagen und Aussenparkplätzen

CHF 1 390 000.–

Castrisch

Einfamilienhaus

mit schönem Garten, neu ausge-
baut. Grundstücksfläche 300 m²

CHF 1 125 000.–

Sedrun

4½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz

CHF 845 000.–

Parkplatz je

CHF 15 000.–

Flims

4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

CHF 1 695 000.–

Garage mit PP

CHF 40 000.–

Laax

4½-Zimmer-Wohnung

im Dachgeschoss

mit 102 m² und

CHF 1 085 000.–

2 Tiefgaragen-PP

CHF 35 000.–

Morissen

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG

CHF 965 000.–

PP/Garage

CHF 15 000.– / CHF 35 000.–

Surcuolm

Restaurant / Pizzeria

mit 80 Sitzplätzen und Gartenter-
rasse sowie 10 Autoabstellplätzen

CHF 475 000.–

Andiast

2½-Zimmer-Wohnung

mit PP

CHF 285 000.–

Cumbel

Einfamilienhaus (Neubau)

mit Einliegerwohnung

(Festwohnsitz) CHF 1 390 000.–

Riein

Grosses Maiensäss

Grundstück 950 m²

CHF 845 000.–

Luven

Zweifamilienhaus

mit Garagenparkplatz

CHF 545 000.–

Misanenga

2½-Zimmer-Wohnung

mit Gartensitzplatz

CHF 460 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com

081 925 41 51 079 610 51 00

www.immo-darms.com

tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Pro Infirmis Graubünden

Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen.

Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsklub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens.

Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: www.proinfirmis.ch.

Insieme Cerebral Graubünden

Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: <https://www.insieme-cerebral-gr.ch/de/unsere-angebote/freizeitclub>

Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur

E-Mail: info@insieme-cerebral-gr.ch, Tel. 081 250 40 38

Tecum

Nus accumpignein grev malsuns e moribunds era ella Surselva

Tel. 081 353 70 88, www.tecum-graubuenden.ch

Dapi 17 onns accumpignein nus persunas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamilars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamilars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en cunvegientscha cun las persunas pertuccadas, culs confamilars ni culs responsabels da tgira. Nossa union ei confessiunalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

Begleitung Schwerkranker und Sterbender

Für Betroffene und Angehörige in der Surselva Seit 17 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch Museum@kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla region. Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage
Tel. 081 929 69 08 oder 081 929 69 00

Museum Regiunal Surselva, Glion

www.museumregiunal.ch/info@museumregiunal.ch

Uras d'avertura

Aviert mintgamai mardis entochen dumengia 14.00 – 17.00. Gliendisdis serrau!

Il Museum Regiunal Surselva ella Casa Carniec muossa sin pliras alzasas co la glicud d'antruras sedustavan per lur existenza e co els s'organisavan en famiglia ed en ils vitgs. Ina elecziun da biabein tschien films illustrescha l'exposiziun supplementarmein. Leutier muossa il museum regularmein exposiziuns, actualmein l'exposiziun speciala «Adatg, in crap! Steinreiche Surselva!» sur dalla historia culturala dil material crap.

Il café dil museum ei mintgamai aviarts duront las uras d'avertura. Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

Museum Regiunal Surselva Ilanz

Öffnungszeiten

Geöffnet von Dienstag bis Sonntag, jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr. Montag geschlossen!
Das Museum Regiunal Surselva in der historischen Casa Carniec zeigt auf mehreren Etagen, wie die Men-

schen früherer Zeiten ihre Existenz bewältigten und wie sie sich in Familie und Dorfgemeinschaft organisierten. Eine Auswahl von über hundert Filmen illustriert die Ausstellung zusätzlich.

Zudem zeigt das Museum regelmässig Wechselausstellungen, zurzeit die Sonderausstellung «Adatg, in crap! Steinreiche Surselva!» zur Kulturgeschichte des Materials Stein. Öffentliches Museumscafé im Garten während den Betriebszeiten offen. Barbetrieb am letzten Freitagabend im Monat. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

Museum Meister da Vuorz – Arcun da tradiziun Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Il museum dat envesta all'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia gronda impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic digl artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat envesta ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschantaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Ils 21 da zercladur entochen ils 18 d'october:

mesjamna dallas 14.00 – 16.00
Mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00 – 17.00 (qv. 9 da fenadur, 13 d'uost, 10 da settember, 8 d'october). Per gruppas era tenor cunvegientscha per telefon. Informaziuns 079 136 35 32 ni www.waltensburger-meister.ch

Museum Waltensburger Meister – Heimatomuseum Waltensburg

www.waltensburger-meister.ch

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten

21. Juni bis 18. Oktober jeden Mittwoch Nachmittag von 14.00 – 16.00 Uhr und jeden zweiten Sonntag des Monats von 14.00 – 17.00 Uhr (d.h. 9. Juli, 13. August, 10. September, 8. Oktober). Für Gruppen auch nach telefonischer Vereinbarung. Auskünfte 079 136 35 32 oder www.waltensburger-meister.ch

mira!cultura

Guids culturals els vitgs dalla Surselva, guidas da lungatg, excursiuns, purschidas per classas da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura. Sin nossa pagina-web www.miracultura.ch anfleis Vus tuttas informaziuns.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von mira!cultura.

Auf unserer Webseite www.miracultura.ch finden Sie alle Informationen!

Festungsmuseum Sperre Trin

Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. – und Kalten Krieg. Auf der geführten Besich-



10%
Ermässigung
im September
2023
...auf die Pflege von Hochzeits- & Abendbekleidung. Mit Kundenkarte 2 bis 5% Rabatt.

Traumhaft frisch.

Hochzeits- und Abendbekleidung
abgeben und die Liebsten geniessen.

texclean.zwc.ch
Pulvermühlestrasse 84, Chur
Telefon 081 286 03 02

texclean[®]
Eine Dienstleistung der
ZENTRALWÄSCHEREI
Chur

 



bgs
www.bgs-chur.ch

Bildungszentrum Gesundheit und Soziales

Fit für die BM-Aufnahmeprüfung?

Besuche unsere Vorbereitungskurse für die
Aufnahmeprüfung zur Berufsmaturität

Mathematik
19 mal 3 Lektionen
25. Oktober 2023 bis 20. März 2024

Italienisch
12 mal 3 Lektionen
2. November 2023 bis 1. Februar 2024

Deutsch
6 mal 3 Lektionen
8. Februar bis 21. März 2024

Weitere Informationen und Anmeldung auf bgs-chur.ch

Kontaktadresse
Infostelle Bildungszentrum Gesundheit
und Soziales BGS, Gürtelstrasse 42/44,
7000 Chur, info@bgs-chur.ch
Tel. 081 286 85 34



Specialitads da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels





Ihre Metzgerei für Bündner Wild





A catscha suenter il meglier internet?

IT • Internet • Telefonie • Mobile

Ord in maun dall'alternativa regionala

Showroom a Mustér
foellmiag.ch | 081 710 65 65



Revier forestal Sagogn-Laax

Nus encurin sin l'entschatta uost 2024 in
emprendist/a da bostger
(Forstwart/-in)

EnquerasTi in interessant e variont emprendissadi ed
hasTi plascher da luvrar ella natira en in pign team
cun plein engaschi, lu s'annunzia entochen ils 30 da
settember tier:

Revier forestal Sagogn-Laax,
Via Val Verena 4, 7031 Laax

Sclariment pli detagliu dat nies responsabel per la
scolaziun professiunala **Livio Albin, 079 764 91 80** ni il
selvicultur **Maurus Cavigelli, 079 437 49 37**

tigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen Daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie

Casa d'Angel Lumbrein

Exposiziun actuala: *behe! sils fastitgs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.*

Uras d'avertura: Entochen ils 28-10-2023, 27-12-2023 – 30-3-2024

mardis, gievgia e sonda, 14.30–17.30

Sesiun aulta: Mardis entochen sonda, 14.30-17.30
Dumengia e gliendisdis serrau.

Guid dils cristagls: Nus collaboroin cun Surselva Tourismus Vella.

Guids da cultura: Nus collaboroin cun mira!cultura. Occurrenzas culturalas vegnan mintgamai publicadas sut vischnaunca Lumnezia.

Aktuelle Ausstellung:

behe! sils fastitgs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.

Öffnungszeiten: Bis 28.10.2023, 27.12.2023 – 30.3.2024

Dienstag, Donnerstag und Samstag, 14.30–17.30 Uhr

Hochsaison: Dienstag bis Samstag, 14.30-17.30 Uhr
Sonntag und Montag geschlossen.

Geführte Kristallbesichtigungen: Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

Kulturführungen: Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr finden Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel 077 477 83 61.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

www.museum-trun.ch, tel. 081 943 25 83

Il museum ei aviarts tochen ils 30 d'october 2023

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldinmann.

Retrospectiva Gieri Schmed – Dalla fascinaziun dil cristal alla tscherca digl essenzial tier la reduziun

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivau uonn muossa ovras digl artist

dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei settracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuschents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientschadad ina veta dedicata agl art

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser. *Il team dil museum*

Uras d'avertura:

Entochen ils 31-10-2023 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14.00–17.00. Durant la stad supplementaras uras d'avertura > mira website.

Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Das Museum ist bis 30. Oktober 2023 geöffnet.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldinmann.

«Retrospectiva» Gieri Schmed – Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion

Die ‚Retrospectiva‘ zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannte Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt. Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltreffen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen. *Das Museumsteam*

Öffnungszeiten:

Bis 30. Oktober: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr. Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduct dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tizarza part cumpiegia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. *Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.*

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06, info@stalusa.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Uniun cultura Disla

Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vos il vitg da mistergners da Disla. Vos saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura

Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadì avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 personas e dapli san visitar nos objects culturalas naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegnientscha.

Annunzias prendan encunter:

Bruno Tschuor, 076 520 63 11

Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13:00-16:00.**

Öffnungszeiten:

Sommer: Anfang Juni bis Ende Oktober

Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura
Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Spazi Spescha, Trun

Ell'anteriura fabrica da ponn a Trun sesanfla il niev e spazius Spazi Spescha cun l'exposiziun d'ovras singularas da Matias Spescha, artist internaziunal derivont da Trun, sut il motto: Matias Spescha. Retuorn a Trun – retuorn a casa.

Uras d'avertura:

Entochen ils 29-10-2023 mintgamai da mesjamna - dumengia, 14.00–17.00 (tichet cumbinai cun Museum Cuort Ligia Grischa pusseivel)

Per affons, giuvenils e famiglias stattan differentas animaziuns e materialias per experimenter a disposiziun.

In der ehemaligen Tuchfabrik Trun befindet sich der neu eröffnete grosszügige SPAZI SPESCHA mit der Ausstel-



bracherhaushaltsgeräte

... für waschraum und küche

**Beratung – Verkauf – Reparatur
Für ein komfortables Zuhause.**

www.bracherhaushaltsgeraete.ch | Tel. 081 933 18 51



 **Electrolux**



SCHULTHESS

Miele

LIEBHERR



Meisterstück für Geniesser

STREICHWURST NDUJA

MEATDESIGN
TANYA GIOVANOli

FEURIG-PIKANTE
STREICHWURST

VIELSEITIG WÜRZIG FÜR
GOURMETS & FEINSCHMECKER



graubünden VIVA

GRAUBÜNDEN



suedostschweiz.ch/kochen

Graubünden kann auch international: Die Meatdesignerin, Tanya Giovanoli aus Reichenau hat eine kalabrische Spezialität aus Bündner Zutaten kreiert: Nduja. Die pikante, streichfähige Wurst wird traditionell aus Schweinefleisch hergestellt. Sie wird zum Würzen von Pasta und Pizza, zum Abschmecken anderer Gerichte und vor allem als Brotaufstrich verwendet.

www.meatdesign.ch

lung einzigartiger Werke von Matias Spescha, internationaler Künstler und gebürtiger Truner, unter dem Motto: Matias Spescha. Retuorn a Trun – retuorn a casa.

Öffnungszeiten:

Bis 29. Oktober 2023 jeweils geöffnet vom Mittwoch - Sonntag, 14-17 Uhr (Kombi-Ticket Museum Cuort Ligia Grischa möglich). Für Kinder, Jugendliche und Familien stehen verschiedene Anregungen und Materialien in der Ausstellung zur Verfügung. *Uniun Trun Cultura*

Bibliothek Obersaxen

www.bibliothek-obersaxen.ch
Tel. 077 492 55 87 (während der Öffnungszeit)

Unsere Öffnungszeiten

Montags 9.00 – 10.30 Uhr,
Dienstag 15.30 – 17.00 Uhr,
Freitag 18.00 – 19.30 Uhr offen
Ausgenommen Feiertage! In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18 – 19.30 Uhr

Ausblick: «Chinderbuachzit»; 30.9. und 9.12.2023
... wiar frauand insch uf a Bsuaach ...

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag, 16.00–17.30 Uhr
Freitag, 16.00–18.00 Uhr
Samstag, 9.30–11.00 Uhr

Biblioteca Lumnezia

biblioteca@lumnezia.ch, www.biblioteca-lumnezia.ch

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag 15.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch 14.00–17.00
Gievgia/Donnerstag 12.30–14.00*
Venderdis/Freitag 18.00–20.00
Sonda/Samstag 9.00–11.00

*mo mintga emprema gievgia dil meis

*nur jeden ersten Donnergart im Monat

Biblioteca populara Vuor Volksbibliothek Waltensburg

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san veginir fixai individualmein per telefon, 081 936 22 00. Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, 081 936 22 00.

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 15.30–17.00
gievgia 15.30–17.30
venderdis 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola mintgamai

venderdis 18.00–20.30

Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Öffnungszeiten/Temps d'avertura:

Montag/gliendisdis: 16.00–17.30
Dienstag/mardis: 9.00–20.00
Mittwoch/mesjamna: 15.00–17.30
Donnerstag/gievgia: 16.00–17.30

Freitag/venderdis: 16.00–19.00

Samstag/sonda: 10.00–11.30

Adresse/Telefon: Schul- und Gemeindebibliothek
Ilanz/Glion, Schulanlage Trakt C, 7130 Ilanz
Tel. 081 925 72 04 (während der Öffnungszeiten)

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Casa da scola, 7180 Disentis/Mustér
www.biblioteca-disentis.ch / Tel. 081 947 52 90

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30 – 20.00
mardis / Dienstag 13.30 – 17.00
gievgia / Donnerstag 13.30 – 17.00
venderdis / Freitag 17.30 – 20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30 – 20.00.
Vacanzas d'atun: 9.10 – 20.10.2023

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30 – 20.00 geöffnet.
Herbstferien: 9.10 – 20.10.2023

Nossa schaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta. *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch; biblioteca.laax@kns.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis / Montag: 16.00–18.00
Mesjamna / Mittwoch: 16.00–18.00
Venderdis / Freitag: 18.00–20.00
Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.
Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca vischnaunca Breil

Via Dadens 3, 7163 Danis (1. alzada casa da scola, 1. Stock im Schulhaus) www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/ Montag 15.00-17.00
gievgia/ Donnerstag 19.00-20.00
venderdis/ Freitag 18.00-19.00
Duront las vacanzas da scola mintgamai ils venderdis las 18.00-20.00
Während den Schulferien jeweils Freitags um 18.00-20.00
Nus selegrein sin Vossa viseta *las bibliotecaras*

Ludoteca Ilanz/Glion

Städtlistrasse 15, 7130 Ilanz
www.ludotecailanz.ch, ludotecailanz@gmx.ch
Tel. 079 465 13 65 (Kontakt während den Öffnungszeiten oder per SMS)

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva gievgia/Donnerstag, 14.30-16.00 Uhr
venderdis/Freitag, 17.30-19.00 Uhr
Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Für weitere Fragen komm einfach während den Öffnungszeiten in der Ludoteca vorbei oder melde dich per Mail.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Halla Cons, Via Cons 4, 7180 Mustér
ludotecadisentis.ch, Tel. 076 494 39 92

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00
gievgia 16.00 - 17.30
venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

District da cant Surselva e District da musica / IV Surselva

District da cant

Termins da concert/Konzerttermine

Chor Surselva – Concert & cant aviert «Stiva da filar»
25.11. 20.00, Museum Regiunal Surselva Glion
26.11. 17.00, Museum Regiunal Surselva Glion

Chor mischedau Surrein

26.11. fier d'advent en casa da scola Surrein

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials Societad da musica Sumvitg/Cumpadials

15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en
baselgia parochiala a Sumvitg
17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en
baselgia parochiala a Sumvitg

La notg dils chors, Chor mischedau Suraua, Konta Cant, Chor da giuvenils Picant

16.12. 20.00 Val s. Pieder
17.12. 18.00 Baselgia s. Salvader Cuera
23.12. 20.00 Baselgia claustrala Glion

Termins da radunonzas/Versammlungstermine

4.11. 9.30 Radunonza da delegai dall'Uniun ceciliana
dalla Surselva a Curaglia (Chor mischedau Medel)

Termins da radunonzas/Versammlungstermine 2024

23.3. Radunonza da delegai dall'Uniun cantunala da
cant Grischun
19.4. Radunonza da delegai dil District da cant Surselva
a Uors en Val Lumnezia
15.6. 46avla fiasta da cant districtuala a Trun
25.8. Sentupada da veterans a Panaduz

District da musica IV Surselva

*Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials
Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*
15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en
baselgia parochiala a Sumvitg
17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en
baselgia parochiala a Sumvitg

Societad da musica Falera

Concerts primavauns
16 e 17 d'avrel 2024 en la fermata Falera

Societad da musica Trun

20-4-2024, 20.00, 21-4-2024, 17.00 «Sut igl Ischi
2024 – 600 onns Ligia Grischa concert ensemen cun
Alexi e Marcus ella sala da cultura a Trun

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las annunzias ein da far directamein al «Fegl official Surselva»: fus@somedia.ch

Gerne hoffen wir, dass diese Informationen für die Festsetzung der Konzerttermine eine Hilfe sind. Anmeldungen ans «Amtsblatt Surselva»: fus@somedia.ch



MOBBING AM ARBEITSPLATZ

Es kann uns alle und jederzeit treffen: Egal ob Angestellte oder Vorgesetzte, ob Lernender oder erfahrene Fachkraft, ob Mann oder Frau – Auslöser für Mobbing am Arbeitsplatz ist nie nur eine einzelne Person, sondern immer die Situation als Ganzes.

«Ausschlaggebend ist die Konstellation von Persönlichkeit, Team und Arbeitsplatz», weiss Laura Barandun, Leiterin des PDGR-Psychiatrie-Zentrums Davos/Prättigau. Der Wechsel in ein anderes Team oder Anpassungen in der Organisationsstruktur – Veränderungen im Job können in Einzelfällen eine solch starke Dynamik annehmen, dass daraus eine Mobbing-Situation entsteht.

Mobbing bezeichnet die gezielte und länger andauernde Schikane einzelner Personen

Laut Definition kommt es dabei mindestens einmal in der Woche und über einen Zeitraum von mindestens sechs Monaten zu Vorfällen. Diese zielen darauf ab, einen Menschen klein, hilflos und schwach zu machen. Das Heimtückische daran ist die beginnende Abwärtsspirale: Betroffene fühlen sich ungerecht behandelt und machen sich mit ihrer Abwehrreaktion immer mehr unbeliebt. Die Folge: soziale Isolation und persönliche Resignation.

Mobbing hat viele Gesichter. Die PDGR unterscheiden fünf Formen:

- Informationen werden gezielt vorenthalten und die Kommunikation wird eingeschränkt. Zum Beispiel: «Das geht dich nichts an», «Das verstehst du eh nicht.»
- Die Person wird sozial isoliert. Zum Beispiel wird der Schreibtisch absichtlich umplatziert, der Blickkontakt ge-

mieden oder die Person in der Teamsitzung ignoriert.

- Es kommt zu Interaktionen, die darauf abzielen, sich lustig über die Person zu machen. Hierzu zählen auch sexuelle Annäherungen oder verbale sexuelle Angebote.
- Der/die Vorgesetzte erschwert den Arbeitsalltag. Beispielsweise wird die Person über- oder unterfordert oder einer Funktion zugeteilt, für die sie nicht qualifiziert ist.
- Ein Angriff auf die Gesundheit, wie etwa Drohungen, körperliche Gewalt oder die Zerstörung persönlichen Eigentums oder des Arbeitsplatzes.

Mobbing hat zum Ziel, dass das Opfer den Arbeitsplatz verlässt. Die Gefahr lauert aber vor allem auf der psychischen Ebene

Denn Mobbing kann der Auslöser für psychische Erkrankungen sein. «Viele Täter oder Täterinnen sind sich der Tragweite ihres Handelns nicht bewusst», erzählt Laura Barandun aus langjähriger Erfahrung. «Dabei können die Auswirkungen tiefgreifend sein und die Lebensqualität stark beeinflussen.» Mögliche Symptome reichen von Schlafstörungen über psychosomatische Beschwerden, etwa Kopfschmerzen, bis hin zu Ängsten, Panikattacken, Depressionen oder sogar Suizidgedanken.

Sie rät: «Bei Verdacht auf Mobbing sofort Unterstützung holen!» Denn je länger die Mobbing-Situation andauert, desto länger dauert es in der Regel auch, um aus diesem Kreislauf gesund wieder auszusteigen. «Wichtig ist uns immer das subjektive Empfinden der Person», betont die Pflegefachfrau HF. «Egal ob formale Kriterien für Mobbing erfüllt sind oder nicht: Bei einer psychischen Überlastung ist Hilfe notwendig.»

Betroffene können sich an den Hausarzt oder direkt an das Psychiatrie-Zentrum wenden

Dort klären die PDGR in einem Erstgespräch die individuelle Situation und mögliche Lösungsansätze ab. Ist das psychische Befinden stabil genug, bieten sie eine Therapie in der Tagesklinik an: Dazu gehören etwa Entspannungsverfahren sowie Kunst- oder Bewegungstherapie, in Einzelsitzungen ebenso wie in der Gruppe. «Oft geht es darum, die eigenen Gefühle, Bedürfnisse und Grenzen erkennen und äussern zu lernen», berichtet die Zentrumsleiterin. Im Anschluss begleiten die PDGR auch bei der Wiedereingliederung an den – alten oder neuen – Arbeitsplatz.

Haben Sie weitere Fragen?

Psychiatrie-Zentrum Surselva,
surselva@pdgr.ch, Telefon 058 225 11 00

Mehr Informationen zum Thema: pdgr.ch/monatsthema



Laura Barandun
Leiterin Psychiatrie-Zentrum
Davos / Prättigau

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Damonda da baghegiar

Nr. 85/23

Datum da publicaziun: 15 da settember 2023

Patruna: Maria Ursula Pally-Alig
Via Sut Baselgia 17, 7163 Danis
Representanza: La Planaria GmbH
Via Casut 10, 7164 Dardin
Zona: Zona dil vitg
Object: Niev scladament: Pumpa termica
d'aria ed aua, parcelas 6340, 6337,
6339, Andiaist

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Suprastanza communal Breil

Communicaziun

La suprastanza communal ha elegi il David Pfister, sesents a Trun sco niev conlvrer dil menaschi tecnic. L'entschatta da lavur dad el ei prevedida sin igl 1 da november 2023 cun in pensum da 100%.
Nus gratulein al David tier quella elecziun e selegrein sin ina buna collaboraziun.

Suprastanza communal Breil

Allianza dil Center Cadi

La Allianza dil Center Cadi envida sonda, ils 23 da settember 2023 allas 18.00 ad in'occurrenza el Hotel Bogn Tenigia, vischnaunca Sumvitg.

Present: President dil Cussegl Naziunal e candidat per il Cussegl naziunal, Martin Candinas
Cussegl dils stans e candidat per il Cussegl dils stans, Stefan Engler

Program:

18.00 Investa Bogn Tenigia ed informaziuns dils investurs
19.00 Grillada - cun candidatas e candidats dall'Allianza dil Center Grischun
19.30 Martin Candinas, president Cussegl naziunal raqueta davart igl onn presidial

Suprastanza AdC Cadi

FAUSTA piuniera

150 onns turissem a Breil Brigels – eine Hommage
Finizium: Rodund 30 personas ein s'annunziadas sin nies appel da discutir ideas e visiuns pil turissem futur en la destinaziun Breil Vuorz Andiaist. La discussiun ei sonda avonmiezdi. Suenten presentein nus ils resultats publicamein. Perquei envidein nus tutTAS ad in apero, sonda ils 16-9-2023 allas 11.30 el curtgin avon la Casa Fausta Capaul. Ils resultats dalla discussiun ein screti sin plats meisa e restan el curtgin tochen viers la fin october 2023. Vos essas envidai da far ina viseta.

Schlussveranstaltung: Wir laden Sie herzlich zum Apero am Samstag, 16.9.2023 um 11:30 Uhr im Garten vor der Casa Fausta Capaul ein. Das OK stellt dann

allen Interessierten die Resultate aus der vorgängigen Diskussionsrunde zur Zukunft des Tourismus in der Destination Brigels Waltensburg Andiaist vor. Die, auf runden Tischplatten, festgehaltenen Ideen und Visionen sind bis gegen Ende Oktober im Garten öffentlich zugänglich. Cordial beinvegni

OK FAUSTA piuniera

Meisa da miezdi per senioras e seniors dalla Pro Senectute a Vuorz ed Andiaist

La Pro Senectute Surselva organischesa ensemen cun gidontras regularamein ina meisa da miezdi alternond ad Andiaist e Vuorz. Envidai ein senioras e seniors naven da lur 60avel onn da naschientscha dad Andiaist, Vuorz e contuorn.

Liug: Ustria Ucliva, Vuorz

Datum: Gliendisdis, ils 18 da settember, allas 12.30

Prezi: 19.– francs per persuna, incl. dessert e café

Annunzias: tochen dumengia las 22.00 / Ustria Ucliva, Vuorz, tel. 081 / 941 22 42.

Pro Senectute Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren in Andiaist und Waltensburg

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen regelmässigen Mittagstisch alternierend in Andiaist und Waltensburg. Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr aus Andiaist, Waltensburg und Umgebung.

Ort: Restaurant Ucliva, Waltensburg

Datum: Montag, 18. September, um 12.30 Uhr

Preis: 19.– Franken pro Person, inkl. Dessert und Kaffee
Anmeldungen: bis Sonntag, 22.00 Uhr / Restaurant Ucliva, Waltensburg, Tel. 081 / 941 22 42.

Uniun da dunnas Andiaist

Gliendisdis, ils 25 da settember 2023 allas 20.00 ha liug el local da radunonza nossa 54. radunonza generala.

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun d'ina dumbravusch
2. Prelecziun d'il protocol ed approbaziun
3. Rapport dalla presidenta
4. Prelecziun dil quen annual
5. Rapport dallas revisuras, approbaziun e dar scarica alla suprastanza
6. Prender si commembras novas / extras
7. Elecziuns:
 - presidenta – actuara
 - cassiera – revisuras da quen
 - archivara
8. Program annual 2023/24
9. Varia

Suenten radunonza ein tuttas envidadas ad ina pintga tscheina el hotel Postigliun. Sin stedia participaziun spera la suprastanza.

Manuela, Priska, e Barla



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Lubientscha da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 2023-1066.000

Serafin & Edith Steger-Levy, Via Caselle 39A, 6644 Orselina; rempazzament dil scaldament entras ina nova pompa da calira d'aria, parcella 430, Pardomat 8, 7180 Disentis/Mustér.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau ils suandonts projects:

Nr. 2023-2057.000

Carli Pally, Via Luzzas 5, 7180 Disentis/Mustér; niev cundrez fotovoltaic sin il tetg, parcella 695, Via da Scola 1, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2058.000

IWB Energie Schweiz AG, Margarethenstrasse 40, 4002 Basel; construcziun nova d'ina staziun da mesiraziun meteorologica, parcella 2548, Alp Run, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2059.000

Livio Zanetti, Via Raveras 11, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dil plaz da seser ed alzament da quater vau, parcella 842, Via Raveras 11, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2060.000

Swisscom Schweiz AG, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern; lavurs da manteniment vid la reit da communicaziun sutterrana, parcelas 2072, 1952 e 1853, Plauncas/Plaun Sut, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2062.000

STWEG Parz. 1220, Gassa da Cuoz 7, 7186 Segnas; tschentar ina casetta da curtin, parcella 1220, Gassa da Cuoz 7, 7186 Segnas.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Cussegl da vischnaunca

Il cussegl da vischnaunca seraduna venderdis, ils 15 da settember 2023, allas 18.30 el Center Fontauna, nova sala Cufflons (sut halla da tennis).

Tractandas:

1. Protocol 23-2021/2024
2. Solar Alpin Disentis: Consentiment dalla vischnaunca da Mustér a basa digl art. 71a LEN per la realisaziun d'in stabiliment fotovoltaic grond sin l'Alp Run (messadi 40-2021/2024)
3. Ovra Solara Magriel: Consentiment dalla vischnaunca da Mustér a basa digl art. 71a LEN per la realisaziun d'in stabiliment fotovoltaic grond sin l'Alp Magriel (messadi 41-2021/2024)
4. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

La presidenta dil cussegl da vischnaunca

Sera d'informaziun publica per la populaziun

«Mustér muenta – l'impurtonza dil turissem e dall'innovaziun»

Venderdis, ils 29 da settember 2023, 19.30 - 21.30 en la Clastra Mustér, Peter Kaiser Saal.

Program:

- Beinvegni ed introducziun; René Epp, president communal Mustér
- Salid e cuort messadi; Martin Candinas, president Cussegl naziunal
- Stan actual project Center Fontauna; Clemens Berther, vicepresidente communal Mustér
- cuorta informaziun project scola Segnas
- Informaziun project Solar Alpin Disentis; Representants IWB
- Informaziun project Ovra Solara Magriel; Representants Axpo

Neueröffnung kybun Joya Shops

Davos, Thusis und Chur bekommen neue Fachhändler

Mit den Schweizer Luftkissen-Schuhen kann man einfach den Schmerzen davonlaufen. Die Besonderheit der kybun Joya Schuhe ist die einzigartige weich-elastische Sohle: Jeder Schritt versetzt Sie für Sekundenbruchteile in Schwerelosigkeit und schont dadurch Ihre Gelenke. Schon nach den ersten paar Schritten spüren Sie es: Noch nie haben Sie einen vergleichbaren Schuh getragen! kybun

& Joya Schuhe können den ganzen Tag getragen werden. Sie sind besonders geeignet für Menschen, die im Berufs- und Privatleben lange stehen. Die Luftkissen-Sohle verhindert schwere Beine, brennen-

de Füße, Rückenschmerzen und Venenprobleme. kybun Joya empfiehlt sich besonders bei Fussproblemen, wie Hallux oder Fersensporn, da das weich-elastische Material sich immer dynamisch an die Form der Fusssohle anpasst.



Vorteile und Wirkung

- Weichster Trage- und Gehkomfort
- Entlastung der Füße ab dem ersten Schritt
- Ideal bei Hallux und Fersensporn
- Schont die Gelenke und entspannt die Rückenmuskulatur

+ Grosses Sortiment auf Lager + Kennenlernen Angebote + innovatives Fussmassagegerät erleben + kybun Joya erleben +



Dynamo Zip Beige | Joya



Denali STX Dark Blue | Joya



Karl Beige | kybun



Aarau Black | kybun

Eröffnungsprogramm

Davos, Thusis und Chur

14. bis 16. September



Gesundheitscoachings
mit Franz Heinzer



und Andy Egli

Im Rahmen unserer Eröffnungstage haben wir ein abwechslungsreiches Programm mit Experten und Persönlichkeiten aus Gesundheit und Sport für Sie zusammengestellt. Besuchen Sie uns an unseren drei Standorten in Davos, Thusis und Chur.



Autogrammstunde
mit Josef Marha

RABATT
im Wert von CHF 40.-
auf ein paar kybun oder
Joya Schuhe*

*Nur gültig vom 14.-16.09.2023
in den Degiacomi Filialen
Davos, Thusis, Chur.



Buchvorstellung «The Joya Way»
mit Karl Müller IV und Claudio Minder



kybun Joya Erlebnistag
mit Benjamin Philipp

kybun | Joya

DEGIACOMI
SCHUHMODE
— SEIT 1919 —

Laufgut®
Degiacomi
GUTE SCHUHE · GESUNDE FÜSSE

kybun Joya Shop Davos

Promenade 79 | 7270 Davos Platz
www.degiacom.ch/davos

Schuhmode Degiacomi Thusis

Spügen Center | Neudorfstrasse 29
7430 Thusis | www.degiacom.ch/thusis

Laufgut DEGIACOMI

Grabenstrasse 44 | 7000 Chur
www.degiacom.ch/chur

Weitere Informationen unter degiacom.ch oder laufgut-degiacom.ch

- Informaziun Sedrun Mustér Turissem; Silvio Schmid, president SMT e Informaziun projects ASS; menader projects Andermatt Sedrun Sport AG
- Presentaziun Vail Resorts, infos Epic-Pass; Mike Goar, Managing Director ASS, Ignaz Zopp, Head of Mountain Operations
- Informaziun ed agenda «Punt Pendent»; Christian Loretz, president la pendent. Svilup Penticularas Mustér; Marcus Weber, president Suerter l'occurranza publica ha liug in aperitiv per la populaziun.

Cordialmein envida

Suprastonza communal Disentis/Mustér

Controlla da habitonts

Mortori

Norbert Giusep Schmed, naschius ils 2 da mars 1938, morts ils 7 da settember 2023

Administraziun communal

Rimnada da pupi

Venderdis, ils 6-10-2023

Preziadas convischinas, preziai convischins. La rimnada da pupi d'october ha liug sco usitau.

Adatg! Ei vegn mo rimnau gasettas, illustradas, catalog, cudischs e prospects stampai. Il pupi sto vegnir deponius sper via (sche pusseivel in di avon). Igl ei impurtont da ligiar bein il pupi e da buca far memia gronds pacs. Engraziell.

Nus rimnein buca cartun. Quel sa vegnir deponius a Raveras igl entir onn ora e buca durant la rimnada.

Bien engraziament per Vies agid e sustegn!

Nossa Scuola popolare Mustér, Ch. Berger

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

«Buchstart» – Historias per affons pigns

Sonda, ils 23 da settember 2023 allas 9.30 -10.00 per mummas ni babs cun affons pigns 1 entochen 4 onns. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Penticularas Mustér SA

Las Penticularas Mustér SA organiseschan ina fiera d'october ella Catrina Lodge. **Sonda, ils 7 d'october 2023** allas 12.00 – 17.00. Haveis Vus interess da vender Vos products? Lu s'annunziei entochen il pli tard ils 18 da settember per email tier:e.bundi@catrina.swiss. Per damondas statt bugen Erna Bundi a disposiziun 081 920 30 40. Nus selegrein sin Vossa partizipaziun.

Allianza dil Center Cadi

La Allianza dil Center Cadi envida sonda, ils 23 da settember 2023 allas 18.00 ad in'occurranza el Hotel Bogn Tenigia, vischnaunca Sumvitg.

Present: President dil Cussegl Naziunal e candidat per il Cussegl naziunal, Martin Candinas
Cusseglar dils stans e candidat per il Cussegl dils stans, Stefan Engler

Program:

- 18.00 Investa Bogn Tenigia ed informaziuns dils investurs
- 19.00 Grillada - cun candidatas e candidats dall'Allianza dil Center Grischun
- 19.30 Martin Candinas, president Cussegl naziunal raquenta davart igl onn presidial

Suprastonza AdC Cadi

Uniu da gimnastica UGM

Invitaziun alla radunonza generala, venderdis, ils 22 da settember 2023 allas 19.30 el Hotel Alpsu ed alla gimnastica da seniors e giuvens seniors, **gliendisdis, ils 25 da settember 2023** allas 20.00 el Center Fontauna. Suerter la radunonza vegn offeriu l'usitada tscheina.

La suprastonza

FALERA

www.falera.net

Tagliar plantas e caglias

Tenor artechel 53 dalla lescha da baghegiar dalla vischnaunca da Falera supplichein nus tuts proprietaris da terren da tagliar anavos caglias e roma che vargan ora en vias publicas, sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Nus supplichein era da risguardar che cazzolas e signalisaziuns da via sco era hidrants eav. ein da deliberar da caglias e roma.

Caglias e roma sco era ulteriuras emplontaziuns (cotoneaster eav.) ein da tagliar anavos sin in'altezia da 4.5 m sur via e cun ina distanza da minimum 50 cm naven dalla via communal.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs veggian exequidas **entochen ils 31 d'october 2023**.

Suerter quei termin veggian ils luvvers communal a far las lavurs necessarias sin cuosts dils proprietaris. En cass che las lavurs san buca vegnir exequidas entras ils luvvers communal veggian quellas surdadas ad ina fatschenta dil contuorn. Era quels cuosts ston vegnir surpri mintgamai dils proprietaris pertuccai.

La suprastonza communal

Beschneiden von Bäumen und Sträuchern

Gestützt auf Art. 53 des Baugesetzes der Gemeinde Falera, bitten wir alle Grundeigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden, damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Wir machen ebenfalls darauf aufmerksam, dass auch allfällige Strassenlampen, Signalisationen und Hydranten usw. von Bäumen oder Sträuchern befreit werden müssen.

Die Bäume und Sträucher sowie andere Bepflanzungen (Cotoneaster usw.) sind auf einer Höhe von 4.5 m sowie mit einem Abstand von mindestens 50 cm ab Gemeindestrassen zurückzuschneiden.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie die Hausabwarte von Ferienhäusern dafür besorgt zu sein, dass diese Arbeiten **bis zum 31. Oktober 2023** ausgeführt sind.

Nach dieser Frist werden die notwendigen Arbeiten auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeindearbeiter ausgeführt. Sollten unsere Gemeindearbeiter die Arbeiten nicht ausführen können, werden wir eine Firma der Umgebung damit beauftragen. Die Kosten für diese Arbeiten sind wiederum durch die jeweiligen Eigentümer zu übernehmen. *Der Gemeindevorstand*

Tagliar plantas e caglias suenter las vias da meglieraziun

Tenor artechel 4 a) dil reglament pil manteniment dalla ovras da meglieraziun dalla vischnaunca da Falera

ston tut las scarpas per liung dalla vias da fons vegnir cultivadas gratuitamein dil cunfinont (segar, tagliar caglias e roma etc.).

Nus supplichein perquei tuts possessurs da terren da mirar che plantas e caglias seigien tagliadas anavos aschia che quellas creschan buca sur ils cunfins ellas vias da meglieraziun. **Quellas lavurs ston vegnir exequidas entochen ils 31 d'october 2023.**

Suerter quei termin veggian ils luvvers communal a far las lavurs necessarias sin cuosts dils proprietaris. En cass che las lavurs san buca vegnir exequidas entras ils luvvers communal veggian quellas surdadas ad ina fatschenta dil contuorn. Era quels cuosts ston vegnir surpri mintgamai dils proprietaris pertuccai.

La suprastonza communal

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern entlang der Meliorationstrassen

Gemäss Artikel 4 a) des Reglements für den Unterhalt der Meliorationswerke der Gemeinde Falera, müssen alle Böschungen entlang der Meliorationsstrassen vom jeweiligen Anstösser gratis bewirtschaftet werden (mähen, Bäume und Sträucher zurückschneiden etc.).

Wir bitten deshalb alle Grundeigentümer dafür besorgt zu sein, die Bäume und Sträucher so zurückzuschneiden, dass diese nicht über die Grenze in die Meliorationsstrassen hineinragen. **Diese Arbeiten müssen bis 31. Oktober 2023 ausgeführt werden.**

Nach dieser Frist werden die notwendigen Arbeiten auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeindearbeiter ausgeführt. Sollten unsere Gemeindearbeiter die Arbeiten nicht ausführen können, werden wir eine Firma der Umgebung damit beauftragen. Die Kosten für diese Arbeiten sind wiederum durch die jeweiligen Eigentümer zu übernehmen. *Der Gemeindevorstand*

Obligaziun da vignetta per pegnas mobilas el liber

Tenor las prescripziuns d'energia vertentas dil cantun Grischun ein pegnas mobilas per diever commercial ora el liber lubidas sulettamein, sche las emissiuns da CO² veggian cumpensadas. Sco pegnas mobilas valan oravontut ils schi numnai «bulius da scaldar», cundrez da scaldar per tendas (per exempel exposiziuns, events etc.) era radiaturs e radiaturs d'infratgitschen. Per astgar duvra pegnas mobilas el liber, basegna ei ina vignetta respectivamein pliras vignettas che ston vegnir renovadas annualmein. Ina vignetta entochen 14kw cuosta 60 francs e sa vegnir retratga sin canzia communal.

Suprastonza communal Falera

Vignettenpflicht für mobile Heizungen im Freien

Gemäss den geltenden Energievorschriften des Kantons Graubünden ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO²-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heizpilze, Heizungsanlagen für Zelte (z.B. Ausstellungen, Events, etc.) sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren jährlich zu erneuernden Vignetten versehen sein. Eine Vignette bis 14 kW kostet 60 Franken. Benötigte Vignetten können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. *Gemeindevorstand Falera*

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf jeweils unter: www.lafermata.ch

connecta
Meine Verbindung.

Gigabit
an jedem
Anschluss
verfügbar

INTERNET
TV/RADIO
FESTNETZ

**«ÜBER 99%
GLASFASERANTEIL»**

connecta ag Glennerstrasse 22a 7130 Ilanz
www.connecta.net
info@connecta.net
+41 81 515 00 00

USTRIA **CRESTA SEGNAS**

WILDSPEZIALITÄTEN

TELEFON 081 947 41 76 WWW.CRESTA-SEGNAS.CH

**GEMEINSAM ENTWICKELN
WIR IHRE KARRIERE**

Jetzt buchen: klubschule.ch/chur

Sachbearbeiter:in Export/Import
Lehrgang: 07.10. – 04.11.2023

Social Media Marketing
Lehrgang: 24.10. – 28.11.2023

Medizinische:r Sekretär:in
Lehrgang: 27.10.2023 – 22.11.2024

Klubschule Migros Chur
058 712 44 40

klubschule
MIGROS

plazzas.gr.ch
GRISCHUN

Il Plantahof tschertga ina
**persuna responsabla per ils avieuls e per
l'apicultura (100 %)**

La Polizia chantunala dal Grischun tschertga ina/in
scheffa u schef dal Servetsch giuridic (80–100 %)

Il Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient
tschertga ina/in
giurista u giurist (60–100 %)

L'Uffizi per la scola populara ed il sport tschertga ina/in
inspectura u inspectur da scola (80 %)

L'Uffizi per la furmaziun media-superiura tschertga ina/in
**pedella u pedel cun certificat professional federal
(80–100 %)**

L'Uffizi per la furmaziun media-superiura tschertga ina/in
persuna d'instrucziun da franzos (80–100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch

Gesucht Küchenhilfe für den Abwasch

Ab 26. Dezember 2023 suchen wir
stundenweise eine Küchenhilfe für den
Abwasch und die Reinigung der Küche.
Meilenerhaus, Obersaxen Miraniga,
Tel. 081 933 13 77, info@meilenerhaus.ch

Grundbuchamt Ilanz
Uffeci funsil Glion

Suchst du eine
spannende Lehrstelle
als Kauffrau/Kaufmann
EFZ?

Enqueras ti ina
interessanta plazza
d'emprendissadi sco
commerciant/a AFQ?

Dann besuch unsere Website (www.gba-ilanz.ch) oder kontaktiere uns
unter 081 925 33 03. Wir freuen uns auf dich.

Lu viseta nossa pagina d'internet (www.gba-ilanz.ch) ni contactescha
nus sut 081 925 33 03. Nus selegrein sin tei.

2023*December/Dezember*

16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»
 27 Vernissage Kunstausstellung 23/24
 29 Festkonzert/Concert festiv

2024*Schaner/Januar*

27 Klapperlapapp Wintershow
Fevrier/Februar
 03 Martin O. «Super Looper»
 10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»
 11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»
 14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern.
 Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie.
 17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»

**ILANZ/GLION****Telefon 081 920 15 15****www.ilanz-glion.ch****Damondas da baghegiar****Exposiziun publica dils plans**

15 da settember 2023 entochen ils 5 d'october 2023

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca
 Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisa-
 ziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils
 05-10-2023 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca
 Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrums da construcziun

Nina e Michael Bernhardsgrütter, Via Cazzas 1, 7141
 Luven

Object

Midada da project niev liug per la pompa da calira cun
 aria

Via Cazzas 1, 7141 Luven

Zona

Zona dil vitg

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
 coordinadas**

–

Patrums da construcziun

Oscar Caduff AG, Via S. Clau 30, 7156 Rueun

Object

Engrondir uustria
 Via S. Clau 28, 7156 Rueun

Zona

Zona dil vitg

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
 coordinadas**

damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patrums da construcziun

Societad da construcziun «California», c/o Nocasa AG,
 Masanserstrasse 40, 7000 Cuera

Object

Midadas internas da plaunterren e partèr
 Via Santeri 9, 7130 Glion

Zona

Zona da mistregn mischedada

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
 coordinadas**

–

Patrums da construcziun

Montalta Transport + Kies AG, caum postal 49,
 7130 Glion

Object

Construir nova halla d'administraziun da material
 Via Salavras 14, 7156 Rueun

Zona

Administraziun da material

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
 coordinadas**

Uffeci per il svilup dil territori GR

Baugesuche**Öffentliche Planaufgabe**

15. September 2023 – 5. Oktober 2023

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde
 Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am
 5. Oktober 2023 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/
 Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Nina und Michael Bernhardsgrütter, Via Cazzas 1,
 7141 Luven

Bauobjekt

Projektänderung Standort Luft/Wasser-Wärmepumpe
 Via Cazzas 1, 7141 Luven

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

–

Bauherrschaft

Oscar Caduff AG, Via S. Clau 30, 7156 Rueun

Bauobjekt

Vergrößerung Restaurant
 Via S. Clau 28, 7156 Rueun

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Baugesellschaft «California», c/o Nocasa AG,
 Masanserstrasse 40, 7000 Chur

Bauobjekt

Innere Umbauten Unter- und Erdgeschoss
 Via Santeri 9, 7130 Ilanz

Zone

Gewerbemischzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

–

Bauherrschaft

Montalta Transport + Kies AG, Postfach 49, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Neubau Halle Materialbewirtschaftung
 Via Salavras 14, 7156 Rueun

Zone

Materialbewirtschaftungszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung Graubünden

Fiera a Glion cun carussel gratuit per affons

Mesjamna, ils 20 da settember 2023 ei fiera a Glion.
 La via Centrala, la via dil Glogn entochen avon la moda
 Decurtins e la Piazza Cumin entochen sur la fontauna
 ein serradas per tut il traffic naven dallas 6.00 – 19.00.

Per tut ils autos privats stattan ils parcadis publics a di-
 sposiziun gratuit. Plirs parcadis gratuits sesanflan dalla
 vart seniastra dil Rein.

Nus engraziein per Vossa capientscha e selegrein da se-
 veser alla fiera nua ch'ina vasta purschida cun varga
 50 stans spetga Vus. **Ils affons astgan denter auter
 selegrar sin in carussel.** Quel ei gratuits duront igl
 entir gi.

*Vischnaunca Ilanz/Glion***Warenmarkt in Ilanz mit
Gratis-Kinderkarussell**

Am **Mittwoch, dem 20. September 2023**, findet in
 Ilanz der nächste Warenmarkt statt.

Wir bitten Sie die Verkehrsbehinderungen im Stadt-
 zentrum zu beachten. Die Via Centrala ab Kreuzung
 Rätia und die Glennerstrasse bis vor der Moda Decur-
 tins, sowie der gesamte Landsgemeindeplatz bis ober-
 halb des Brunnens sind von 06.00 bis 19.00 Uhr für
 jeglichen Verkehr gesperrt (**auch für Anwohner**).

Darum benutzen Sie die öffentlichen Parkplätze ausser-
 halb des Marktperimeters. Diese sind an diesem Tag
 kostenlos. Linksseitig des Rheins stehen Ihnen weitere
 Parkplätze zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf
 Ihren Besuch des Ilanzer Marktes. Über 50 Warenstän-
 de bieten Ihnen abwechslungsreiche Angebote. **Die
 Kinder dürfen sich unter anderem auf ein Karussell
 freuen.** Dieses ist während dem ganzen Tag kostenlos.

*Gemeinde Ilanz/Glion***Impediments silla via d'uual denter
Ruschein e Siat**

Muort lavurs da manteniment vid la via denter Ru-
 schein e Siat eis ei buc pusseivel da carrar cun vehichels
 motorisai duront il temps da lavur (gliendisgis – ven-
 dergis naven dallas 07.00-17.30) naven dils 18-09-
 2023 entochen ils 22-09-2023. Passants ston quintar
 cun temps da spetga. Igl ei da risguardar la signalisa-
 ziun e las instrucziuns dil persunal da menaschi.

Nus supplichein per enconuschientscha e capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion***Beeinträchtigungen auf der Waldstrasse
zwischen Ruschein und Siat**

Ab dem 18.09.2023 bis 22.09.2023 werden an der
 Waldstrasse zwischen Ruschein und Siat Sanierungs-
 arbeiten durchgeführt. Aus Arbeits- und Sicherheits-
 gründen muss die Strasse während der Arbeitszeit
 (Montag – Freitag von 07.00-17.30 Uhr) für jeglichen
 Verkehr gesperrt werden. Passanten müssen während
 der Bauphase mit Behinderungen und Wartezeiten
 rechnen.

Wir bitten um Kenntnissnahme und um Verständnis.

*Gemeinde Ilanz/Glion***Slargada dalla Via Entadem Vitg a Riein**

La via Entadem Vitg vegn slargada ella part davon. Las
 lavurs entscheivan ils 18 da settember 2023 e cuozzan
 entochen ca miez october 2023.

La part davontier dalla via Entadem Vitg vegn serrada
 per tut il traffic. Per ils habitonts en la via Entadem Vitg
 ei igl access sur la via Platté garantius.

Ulteriuras informaziuns dat la partiziun da construc-
 ziun bassa dalla vischnaunca Ilanz/Glion sut la nume-
 ra da telefon 081 920 15 63.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Weihnachtsmärkte 2023



Einstiege ab
 Thusis, Chur
 Weitere Einstiege
 auf Anfrage

Bremgarten

Fr, 8. & Sa, 9. Dezember

10.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 11.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

19.30 Uhr Rückfahrt ab Bremgarten

Einsiedeln

So, 10. Dezember

11.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 11.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

19.00 Uhr Rückfahrt ab Einsiedeln

Colmar

Sa, 25. November & Mi, 6. Dezember

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.00 Uhr Rückfahrt ab Colmar

Innsbruck

Do, 30. November & Mo, 11. Dezember

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.00 Uhr Rückfahrt ab Innsbruck

Ulm

Di, 28. November

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.00 Uhr Rückfahrt ab Ulm

Lindau

Mi, 29. November & Mi, 13. Dezember

9.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 10.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.30 Uhr Rückfahrt ab Lindau

Konstanz

Do, 30. November & Di, 12. Dezember

9.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 10.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.30 Uhr Rückfahrt ab Konstanz

München

Fr, 1. Dezember

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.00 Uhr Rückfahrt ab München

Freiburg i.B.

Do, 7. Dezember

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.00 Uhr Rückfahrt ab Freiburg i.B.

Stuttgart

Mi, 13. Dezember

7.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 7.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

17.30 Uhr Rückfahrt ab Stuttgart

Friedrichshafen inkl. Schifffahrt ab Romanshorn

Mo, 4. Dezember

8.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 9.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

18.30 Uhr Rückfahrt ab Friedrichshafen

Europapark Rust

Sa, 9. Dezember

6.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 7.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

9 Std. nach Ankunft ab Rust

Konstanz & Insel Mainau

Di, 5. Dezember

11.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 11.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos

20.00 Uhr Rückfahrt ab Insel Mainau

Mehrtagesfahrten

2 Tage München

Fr, 8. bis Sa, 9. Dezember

8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof vor dem Tres Amigos

16.30 Uhr Rückfahrt ab München

inkl. Fahrt, Übernachtung im DZ mit Frühstück

4 Tage Prag

Sa, 2. bis Di, 5. Dezember

6.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch | 6.30 Uhr ab Chur, Bahnhof vor dem Tres Amigos

10.00 Uhr Rückfahrt ab Prag



Kontaktieren Sie uns für Fragen und Anmeldungen unter 081 253 05 05 oder carreisen@cadosch-thusis.ch
 Preise und weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.cadosch-thusis.ch oder auf Facebook.

Strassenverbreiterung Entadem Vitg in Riein

Die Strasse Entadem Vitg wird im vorderen Bereich verbreitert. Die Bauarbeiten beginnen am 18. September 2023 und dauern voraussichtlich bis Mitte Oktober 2023.

Der vordere Teil der Strasse Entadem Vitg wird für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Anwohner in der Strasse Entadem Vitg erreichen Ihre Liegenschaft über die Strasse Platté.

Auskünfte erhalten Sie beim Tiefbauamt der Gemeinde Ilanz/Glion (Telefon Nr. 081 920 15 63).

Wir danken für Ihr Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Rimnada da rumien bloccont

Castrisch

Sonda, ils 21 d'october 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viafier retica a Castrisch.**

Glion

Sonda, ils 23 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Glion rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 silla piazza fiera a Glion.**

Ladir

Sonda, ils 30 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi public a Ladir.**

Luven

Gliendisgis, ils 2 d'october 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luven rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadi a Luven.**

Pigniu

Sonda, ils 30 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil local da pumpiers a Pigniu.**

Rueun

Sonda, ils 30 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori forestal a Rueun.**

Ruschein

Sonda, ils 30 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ruschein rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori a Ruschein.**

Schnaus

Sonda, ils 23 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Schnaus rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 silla deponia da lenna a Strada.**

Sevgein

Sonda, ils 21 d'october 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Sevgein rimnaus. **Dallas 8.00 – 10.00 a Piaz e dallas 10.30 – 11.30 ad Isla a Sevgein.**

Siat

Sonda, ils 30 da settember 2023 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Siat rimnaus. **Dallas 08.30 – 11.30 silla deponia Tuf a Siat.**

Ei astga vegnir furniu sulettamein **rumien bloccont.**

Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electric
- Rumien electronic
- Tratsch

- Substanzas liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

Vischnaunca Ilanz/Glion

Sperrgutannahme

Castrisch

Am Samstag, 21. Oktober 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

Ilanz

Am Samstag, 23. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ilanz statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Marktplatz in Ilanz.**

Ladir

Am Samstag, 30. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

Luven

Am Montag, 2. Oktober 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

Pigniu

Am Samstag, 30. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

Rueun

Am Samstag, 30. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkhof in Rueun.**

Ruschein

Am Samstag, 30. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ruschein statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Werkhof in Ruschein.**

Schnaus

Am Samstag, 23. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Schnaus statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Holzlagerplatz in Strada.**

Sevgein

Am Samstag, 21. Oktober 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Sevgein statt. **Von 8.00 – 10.00 Uhr in Piaz und von 10.30 – 11.30 Uhr in Isla in Sevgein.**

Siat

Am Samstag, 30. September 2023 findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Siat statt. **Von 08.30 – 11.30 Uhr bei der Deponie Tuf in Siat.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehrlicht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

Gemeinde Ilanz/Glion

Rimnada da pupi vegl per las fracziuns da Rueun, Pigniu e Siat

Mesjamna, ils 4 d'october 2023 rimnan il luvrer da vischnaunca ed ils scholars primars pupi vegl.

Nus supplichein Vos da deponer il pupi vegl bein cavigliau e ligiau entochen las 08.00 bein vesibel els loghens usitai da rimnada. **Ei vegn rimnau negin cartun resp. negins sacs da plastic!**

A Rueun vegn il pupi rimnaus entras il luvrer da vischnaunca e las scholaras ed ils scholars da Rueun. Ei vegn tschentaun negin container. Il pupi vegn transportaus directamein a Plaun Grond.

Ellas fracziuns da Pigniu e Siat vegn il pupi rimnaus els loghens da rimnada usitai.

Per ulteriuras damondas saveis Vos bugen sedrizzar al secretariat dalla scola Ilanz/Glion per telefon, sut la numera 081 925 28 29, ni per mail ad info@scola-ilanz.ch. Cordial engraziament per Vossa collaboraziun.

scholaras e scholars cun persunas d'instrucziun Rueun

Die Altpapiersammlung für die Fraktionen Rueun, Pigniu und Siat

Am Mittwoch, den 4. Oktober 2023 sammeln der Gemeindearbeiter und die Primarschüler das Altpapier. Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt und gut sichtbar vor 8.00 Uhr an den Sammelstellen zu deponieren. **Wir sammeln keinen Karton und auch keine Plastiksäcke.**

In Rueun wird das Altpapier vom Gemeindearbeiter und den Schülern gesammelt. Es wird kein Container aufgestellt. Das Papier wird direkt nach Plaun Grond transportiert.

In Pigniu und Siat wird das Altpapier an den üblichen Sammelstellen abgeholt.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch, 081 925 28 29, oder per Mail, info@scola-ilanz.ch, an das Sekretariat der Schule Ilanz/Glion.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Schülerinnen und Schüler mit Lehrpersonen Rueun

Sera d'informaziun per interessai dalla Scola da talents Surselva

Mesjamna, ils 27 da settember 2023, allas 19.30 ell'aula (tract B) dalla scola Glion.

Ei Vies fegl ni Vossa feglia interessai da visitar la Scola da talents Surselva? Bugen informein nus Vos persunalmeins davart nossa scola ed igl examen d'admissiun. Nus selegrein da Vossa participaziun. Ei drova negin'annunzia per la sera d'informaziun. Informaziuns detagliadas davart nossa scola anfleis Vos sin www.ts-surselva.ch. Tier damondas astgeis Vos bugen contactar nus.



AUFSTIEGEN UND LOSFAHREN

Bei deinem Velohändler um die
Ecke findest du eine grosse
Auswahl und die persönliche
Beratung gibts kostenlos dazu.

Eine Initiative von Samedia zur
Stärkung der lokalen Wirtschaft
und des regionalen Arbeitsmarkts.

geniallokal-initiative.ch



Infoabend für Interessierte der TalentSchule.Surselva

Mittwoch, 27. September 2023, um 19.30 Uhr in der Aula (Trakt B) der Schule Ilanz/Glion.

Ihr(e) Sohn/Tochter ist interessiert an einem Eintritt in die TalentSchule.Surselva? Gerne informieren wir Sie persönlich über unsere Schule und das Aufnahmeverfahren. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Eine Anmeldung zu diesem Anlass ist nicht nötig. Detaillierte Infos zu unserer Schule finden Sie unter www.ts-surselva.ch. Bei Fragen dürfen Sie uns gerne kontaktieren

Quei e tschei Dies und Das

Fontanivas Castrisch

Meisa da miezgi a Castrisch

Mardis, ils 19 da settember 2023 ha liug nossa meisa da miezgi ell'ustria Mundaun. Annunzias entochen dumengia, ils 17 da settember 2023 all'ustria Mundaun tel. 081 925 19 16. Survetsch da transport sa vegnir organisaus tel. 078 828 73 10.

Mittagstisch in Castrisch

Am **Dienstag, 19. September 2023**, findet wieder unser Mittagstisch für die Senioren im Restaurant Mundaun statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 17. September 2023 direkt ans Rest. Mundaun Tel. 081 925 19 16. Fahrdienst kann organisiert werden Tel. 078 828 73 10.

Seniorenachmittag im Pfrundhaus

Dienstag, 19. September 2023 um 14–16 Uhr. Erna Albin und Brida Degonda blicken zurück auf 40 Jahre Arbeitsalltag im Spital Ilanz.

Natürlich gibt es auch Kaffee, Tee und Kuchen. Rosita Valaula und Bettina Grolimund-Müller, 079 579 67 54 oder sanadad.surselva@gmx.ch

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha en collaboraziun cun gidontras voluntarias mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Di: niev **mesjamna ils 20 da settember 2023**, 12.00 Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensable. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00 - 10.00 uras sut la numera 076 512 76 13.

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Tag: neu **Mittwoch, 20. September 2023**, 12 Uhr Anmeldung: Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8.00 - 10.00 Uhr unter der Nummer 076 512 76 13.

Meisa da miezdi a Schluein

Pro Senectute Surselva organischescha mintgamai la gievgia, ensemnen cun dunna Anna-Maria, Marek ed il team dall'ustria Posta Veglia ina meisa da miezdi. Envidai ein

tuttas personas ella vegliadetgna dalla pensiun ni che sesanflan alla sava da quella.

Liug: Ustria Posta Veglia, 7151 Schluein

Datum: **gievgia, ils 21 da settember 2023**

Annunzias: tochen mesjamna sera dallas 18.00 ell'Ustria Posta Veglia 081 925 29 88

Mittagstisch in Schluein

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit Anna-Maria, Marek und dem Team der Ustria Posta Veglia einen regelmässigen Mittagstisch, jeweils am Donnerstag. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren.

Ort: Ustria Posta Veglia, 7151 Schluein

Datum: **21. September 2023**

Anmeldung: bis Mittwoch, 18 Uhr direkt in der Ustria Posta Veglia, 081 925 29 88

Pagar modern

Twint, Paypal etc. Nus mussein a Vus las pusseivladads dallas novas metodos per pagar cul telefonin.

menader: Daniel Casanova

datum: **gliendisdis, ils 2 d'october**, 10.00 - 11.30

Liug: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Glion

Annunzia tochen ils 22 da settember 2023 tier Pro Senectute GR, Alexanderstrasse 2, Cuera, tel. 081 300 35 10

Modern bezahlen

Twint, Paypal und Co. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten der neuen Zahlungsmethoden mit dem Smartphone. Leitung: Daniel Casanova

Datum: **Montag, 2. Oktober**, 10.00 - 11.30 Uhr

Ort: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Ilanz

Anmeldung bis 22. September 2023 bei Pro Senectute GR, Alexanderstrasse 2, Chur, Tel. 081 300 35 10

Meisa da miezdi a Vuorz

Pro Senectute Surselva organischescha ensemnen culla Ustria Postigliun ad Andiastr e l'Ustria Ucliva a Vuorz ina meisa da miezdi. Envidai ein senioras e seniors ella vegliadetgna dalla pensiun ni che stattan alla sava da quella. **Gliendisdis, 18 da settember 2023** allas 12.30

Liug: Ustria Ucliva, Vuorz

Annunzias: tochen dumengia allas 22.00, Ustria Ucliva 081 941 22 42

Mittagstisch in Waltenburg

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Restaurant Postigliun in Andiastr und dem Restaurant Ucliva in Waltenburg einen Mittagstisch. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren.

Datum: **Montag, 18. September 2023** um 12.30 Uhr

Ort: Restaurant Ucliva, Waltenburg

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr / Restaurant Ucliva 081 941 22 42

Spitex Foppa

Gemütliches Beisammensein in der Residenza

St. Joseph, 28. September 2023, 13.30 Uhr Spiel, Kaffee und Kuchen. Anmeldung: bis 27.9.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16.

Kosten: Konsumation Getränke

Boulè Turnier mit anschliessendem Apéro am

21. September 2023, ab 17 Uhr

Treffpunkt: Generationenspielplatz/ Residenza St. Joseph Anmeldung: bis 20.09.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16.

Kosten: Konsumation Getränke

Schichtwechsel-La-Surselva

Crappa Cumin – ina girada da teater mitic

Presentaziuns surprudentas da detgas ord il Grischun. L'exposiziun d'art da crappa sursilvana porscha l'ideala culissa per quellas producziuns.

Datum: **Sonda, ils 23 da settember 2023**, 14.30

Cuoz: ca. 75 minutos

Sentupada: Museum Regiunal Surselva, Glion

Realisaziun: da tutt'aura. Reservaziuns: marlis.caduff@hotmail.com, 079 462 82 92

Crappa cumin –

ein sagenhafter Theater-Rundgang in Ilanz

Bündner Sagen bei und mit den Steinen aus der Surselva. Die Kunstaussstellung bietet die ideale Kulisse für die Aufführungen.

Datum: **Samstag, 23. September 2023**, 14.30 Uhr

Dauer: ca. 75 Minuten

Treffpunkt: Museum Regiunal Surselva, Ilanz

Durchführung: bei jeder Witterung. Reservationen unter: marlis.caduff@hotmail.com, 079 462 82 92

Club da troccas Pigniu

Sonda, ils 16 da settember 2023 cloman puspei las obligaziuns meinsilas. Nus serimnein allas 20.00, sco usitau, en la ustria Alpina. Continuaziun da nies campinadi intern 2023. Bien cletg cun scarts e scartinas. per il club *zeno*



LAAX

www.laax-gr.ch

Damondas da baghegiar

Di da publicaziun: Venderdis, ils 15 da settember 2023

Proprietari: StWEG Casa Mira Lags, Laax, c/o Peter Henggler
Via Fau 7, 7031 Laax

Representanza: Cathomen Haustechnik AG
Via Pardanal 6, 7031 Laax

Intent: Remplazzament dil scaldament cun ina pompa da scaldar cun aria ed aua

Liug: Via Fau 7, Parcella 1534

Exposiziun: Uffeci da baghegiar Laax
Center Communal, 7031 Laax

Di da publicaziun: Venderdis, ils 15 da settember 2023

Proprietari: Ben Rageth
Dorfstrasse 38, 6340 Baar

Representanza: Spescha GmbH, Generalunternehmung
Camenisch 26, 7159 Andiastr

Intent: Renovaziun dalla casa da habitar cun baghetgs annexs sutterans

Liug: Via Taviarna 7, Parcella 1137

Exposiziun: Uffeci da baghegiar Laax
Center Communal, 7031 Laax

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla cumissiun da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven dil datumda publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

Baugesuche

Tag der Publikation: Freitag, 15. September 2023

Bauherrschaft: StWEG Casa Mira Lags, Laax, c/o Peter Henggler
Via Fau 7, 7031 Laax

Vertreter: Cathomen Haustechnik AG
Via Pardanal 6, 7031 Laax

Neue Preistrunde im Outlet

Degiacomi Schuhmode bietet Markenschuhe in einem Outlet-Shop zu stark ermässigten Preisen, an der Kasernenstrasse 53 in Chur, an.

Ab sofort wurden die Preise auf alle Schuhe nochmals reduziert, insbesondere auf Sommerschuhe und Kinderschuhe.

Angeboten werden Markenschuhe diverser Hersteller für Kinder, Damen und Herren, für den Bereich Freizeit, Sport und Beruf. Auch Gesundheits-, Wander- und Bergschuhe sind zu sehr stark reduzierten Preisen erhältlich. ON Schuhe für Freizeit, Running und Outdoor sind ebenfalls stark reduziert und überzeugen durch die tolle Passform und den weichen Auftritt.

Es ist ein grossartiger Ort, um Schnäppchen bei Schuhkäufen zu machen. Viel Spass beim Shoppen.

Den Outlet Schuh Discount in Chur finden Sie an der Kasernenstrasse 53, hinter dem Aldi.

Degiacomi Schuhmode
Tel. 079 559 90 34

Dienstag–Freitag
9.00 – 12.30 Uhr
13.00 – 18.30 Uhr

Samstag
9.00 – 17.00 Uhr



Fit für Ihre berufliche Zukunft

Sie streben eine Führungsposition an? Sie wollen sich im kaufmännischen Bereich weiterqualifizieren oder als Familienfrau wieder in die Arbeitswelt zurückkehren?

In welcher beruflichen Situation Sie sich auch befinden – klettern Sie weiter nach oben und erweitern Sie Ihre Kompetenzen.

► Lehrgänge

Handelsschule 18.9.23–7.10.24
Med. Praxiskoord. 28.9.23–13.2.25
Sachbearbeiter:in
Export/Import 7.10.–4.11.
Sachbearbeiter:in
Administration 24.10.–21.12.
Social Media Mark. 24.10.–28.11.
Med.Sekretär:in 27.10.23–22.11.24
Eventmanager:in 6.11.23–10.6.24
(online-Teilnahme möglich)

► Management und Führung

Finanzbuchhaltung 12.10.–21.12.
Erfolgreiche Mitarbeiterführung 26.10.–23.11.
Briefe & E-Mails schreiben 24.11.23

► Infoanlässe

Handelsschule 21.11.
Med. Praxiskoordinator:in 21.11.
Med. Sekretär:in 21.11.
HR-Assistent:in HRSE 30.11.
Teamleiter:in 30.11.

Legen Sie jetzt den Grundstein für Ihre erfolgreiche Karriere. Wir beraten Sie gerne persönlich an einem unverbindlichen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Fragen!

Klubschule Chur • T. 058 712 44 40



Unterstützung in der Partnerwahl

HarmonyPartnerVermittlung:

- seriös
- diskret
- mit persönlicher Begleitung

Es ist nicht einfach, einen Partner zu finden. Es gibt viele Menschen um uns herum, die eine ernsthafte und engagierte Beziehung suchen. Sie suchen jemanden, der ihr bester Freund, ihr Liebhaber und die Person ist, mit der sie alles teilen können. Aber es ist nicht immer einfach, diese Person in der Menschenmenge zu finden, mit der wir uns täglich umgeben. Es ist wichtig zu wissen, was Sie wollen, bevor Sie mit der Partnersuche beginnen, denn so finden Sie schneller die richtige Person. Ein Partner ist jemand, der in guten und schlechten Zeiten für Sie da ist, jemand, der immer für Sie da ist. Ein Partner ist nicht nur ein bester Freund oder Liebhaber, sondern jemand, der immer an Ihrer Seite sein wird. Der erste Schritt, um einen Partner zu finden, besteht darin, zu wissen,

was Sie in einer Beziehung wollen und nach welcher Art von Person Sie suchen möchten. Wenn Sie beispielsweise nach Liebe und Kameradschaft suchen, ist es vielleicht am besten, jemanden zu finden, der die gleichen Werte wie Sie hat, damit er Ihnen die Unterstützung geben kann, die Sie brauchen. Wenn Sie stattdessen nach Freundschaft suchen, ist es vielleicht nicht so wichtig, wie die Persönlichkeit der anderen Person ist, solange sie Sie zum Lachen bringen und Ihre Gesellschaft geniessen kann.

Wir von Harmony setzen genau dort an, wo Sie Ihre Bedürfnisse anstellen und begleiten Sie seriös, diskret, persönlich und voller Herz auf Ihrem Weg.

Euer Team Harmony
Astrid und Franco Heim

[harmoni-partnervermittlung.ch](https://www.harmoni-partnervermittlung.ch)

Fit für die BM-Aufnahmeprüfung

Das BGS bietet in den Fächern Mathematik, Italienisch und Deutsch Vorbereitungskurse auf die Berufsmatura Aufnahmeprüfung und den Studiengang an.

MATHEMATIK

19 mal drei Lektionen
Mittwoch, 17.15 bis 19.50 Uhr
25.10.2023 bis 20.3.2024
Anmeldeschluss: 9. Oktober 2023

ITALIENISCH

12 mal drei Lektionen
Donnerstag, 17.15 bis 19.50 Uhr
2.11.2023 bis 1.2.2024
Anmeldeschluss: 9. Oktober 2023

DEUTSCH

6 mal drei Lektionen

Donnerstag, 17.15 bis 19.50 Uhr
8.2.2024 bis 21.3.2024
Anmeldeschluss: 29. Dez. 2023

Unsere Vorbereitungskurse bieten eine optimale Vorbereitung auf die Aufnahmeprüfung für die Berufsmaturität und bringen dich auf das in der Berufsmatura geforderte Niveau.

Melde dich noch heute an, die Platzzahl ist beschränkt.

Weitere Informationen, detaillierte Inhalte und Anmeldung auf www.bgs-chur.ch/berufsmatura

info@bgs-chur.ch | T. 081 286 85 34



Bauvorhaben: Heizungsersatz, Installation einer Luft-Wasser Wärmepumpe
 Lage der Baute: Via Fau 7, Parzelle 1534
 Planaufgabe: Bauamt Laax
 Center Communal, 7031 Laax

Tag der Publikation: Freitag, 15. September 2023

Bauherrschaft: Ben Rabeth
 Dorfstrasse 38, 6340 Baar
 Vertreter: Spescha GmbH, Generalunternehmung Camenisch 26, 7159 Andiastr
 Bauvorhaben: Renovation Wohnhaus mit Anbauten unter Terrain
 Lage der Baute: Via Taviarna 7, Parzelle 1137
 Planaufgabe: Bauamt Laax
 Center Communal, 7031 Laax

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

Midadas temps d'avertura dil liug da rimnada Pardanal

Basond sin differentas damondas dalla populaziun ha la suprastonza communal Laax decidu d'augmentar ils temps d'avertura dil liug da rimnada incl. deponia da verdems a Pardanal naven da **sonda, ils 7 d'october 2023** sco suandont:

– **Sonda: dallas 9.00 entochen las 12.00**

Ils temps d'avertura mesjamna e venderdis restan tuttina: Mesjamna: 13.00 entochen las 17.00
 Venderdis: 14.00 entochen las 18.00

Engraziel per enconuschientscha.

Laax, ils 15 da settember 2023

Suprastonza communal Laax

Änderung der Öffnungszeiten der Abfall- und Gründeponie Pardanal

Aufgrund wiederholten Anfragen der Bevölkerung, hat der Gemeindevorstand Laax entschieden, die Öffnungszeiten der Abfalldeponie inkl. Gründeponie Pardanal ab **Samstag, 7. Oktober 2023** wie folgt auszuweiten:

– **Samstag: von 9.00 bis 12.00 Uhr**

Die Öffnungszeiten am Mittwoch und Freitag bleiben unverändert.

Mittwoch: 13.00 bis 17.00 Uhr

Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr

Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Laax, 15. September 2023 *Gemeindevorstand Laax*

Biblioteca pintga Laax

La biblioteca Laax envia tut ils affons dalla **1. / 2. e 3. classa** ad in'ura da raquent. Venderdis, ils **15 da settember 2023** allas 16.30 uras ella sala dalla Casa de Mont Laax. Flurina prelegia ord «La spada magica» la historia **Ils lufs strienai**.

Nus selegrein sin vos! *Flurina e las bibliotecaras*

Cularta Laax

Carl Strauss 1873–1957: 24.9.2023 – 21.1.2024

Avertura dumengia. 24.9.2023, 10.30 – 17 Uhr.
 11 Uhr Introducziun dr. Nicole Seeberger, BKM
 Carl Strauss (*1873 Boston USA, +1957 Laax) ei enconuschents per sias gravuras d'irom. El ei staus da casa en diversas tiaras, diversas metropolas per la finala

setschentar entuorn 1920 a Salums, nua ch'el e sia dunna Helen han baghegiu il «Straussennest». Per il 150avel anniversari da Carl Strauss havein nus envidau affons dalla 4. classa da Laax e Falera, creaturAs da cultura e persunas dil fatg da s'avischinar allas obras da Strauss cun fastigs auditivs.

Carl Strauss 1873–1957: 24.9.2023 – 21.1.2024

Eröffnung Sonntag. 24.9.2023, 10.30 – 17 Uhr.
 11 Uhr Einführung Dr. Nicole Seeberger, BKM
 Carl Strauss (*1873 Boston USA, +1957 Laax) wurde bekannt mit seinen Kupferstichen. Er war in verschiedenen Ländern und Metropolen zu Hause, um schliesslich um 1920 in Laax, in der Einsiedelei Salums zu landen, wo er und seine Frau Helen das «Straussennest» erbauten. Zum 150. Geburtstag von Carl Strauss haben wir Kinder der 4. Klasse von Laax und Falera, zeitgenössische Kulturschaffende und Fachpersonen eingeladen, sich dem Werk Strauss mit einer auditiven Spur zu nähern.

Bursa d'artechels d'affons

Sonda, ils 30 da settember 2023,

halla da gimnastica Laax dallas 9.30 – 14.00

Vendiu vegn resti d'affons d'atun ed unviern gr. 50 – 176 e calzers d'unviern tochen gr. 37. Plinavon equipaziun da sport d'unviern sco skis, calzers da skis, aissas, patinas, scarsolas e bobs, capellinas, protecturs, termagls, cudischs, carrotschas, tripptrapp eav.
 Annunziars, fegl d'informaziun e cundiziuns da vendita sut www.dunnas-laax.ch/buorsa2023

Kinderartikelbörse Laax

Samstag, 30. September 2023 in der Turnhalle Laax, von 9.30 – 14.00 Uhr

Verkauft werden Herbst- und Winterbekleidung Gr. 50 - Gr. 176 und Winterschuhe bis Gr. 37. Ausserdem Wintersportartikel wie Ski, Skischuhe, Snowboard, Schlittschuhe, Schlitten und Bobs, Helme, Rückenpanzer, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Tripptrapp, etc.
 Anmeldung, Informationen und Verkaufsbedingungen ab sofort unter: www.dunnas-laax.ch/de/buorsa2023

Cuors dad e-bike

Cuors dad e-bike per commemoras dall'Uniun da dunnas Laax. Per entschevidras e per bikeras versadas.

Segirtad e plascher dad ir cun e-mountainbike

ils **27-9-2023** / 8.30–11.00

(termin da spustada: ils 4-10-2023)

Nus s'entupein avon il Meini Sport a Murschegg.

Quei treinein ed emprendein nus dil cuors:

– ballontscha, inschign

– frenar, tecnica d'ir carauns

– tips e trics

S'annunziar tochen ils 20-09-2023 tier Seraina Cathomen, sut 076 375 85 39.

Cordialmein envida *l'Uniun da dunnas Laax*

E-Bike Grundkurs

E-Bike Kurs für unsere Mitglieder der Uniun da dunnas Laax. Für Anfängerinnen und auch versierte Fahrerinnen.

Mittwoch, 27.9.2023, 8.30–11.00 Uhr (Verschiebedatum: 4.10.2023)

Treffpunkt: Meini Sport, Murschegg

Das lernen wir im Kurs:

– Gleichgewicht, Geschicklichkeit

– Bremsen, Kurventechnik

– Tipps und Tricks

Anmeldung bis 20.9.2023 bei Seraina Cathomen, 076 385 85 39. Herzlich ladet ein *Uniun da dunnas Laax*



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damonda da baghegiar

2023-190

Datum dalla publicaziun: 15.09.2023

Petent: Linus Blumenthal-Capeder

Sumsiaras 237, 7144 Vella

Projectader: Linus Blumenthal-Capeder

Sumsiaras 237, 7144 Vella

Object: Midada d'intent dils baghetg d'economia agricola en objects buca agricols, baghetgs nr. d'assicuranza 6-242 e 6-242B sin parcella nr. 4643 Sumsiaras, a Vella

Zona: Zona d'agricultura

d'utilisaziun: (art. 32 LPTGR)

Zona per la protecziun dalla cuntrada (art. 34 LPTGR)

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla Suprastonza communal Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 15 da settember 2023

Uffeci communal Lumnezia

Radunonza communal Lumnezia

La radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ch'era fixada sin venderdis, ils 15 da settember 2023 **vegn spustada sin venderdis, ils 6 d'october allas 20.00** ella halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvitg a Vella.

Bien engraziament per prender enconuschientscha.

Suprastonza communal

Via Surval – Davos Munts

Termins da lavur planisai:

– Impressari: miez uost – 10.11.2023

– Catram: 30.10.2023 – 01.12.2023

Cun quellas duas etappas vegnan las lavurs finidas entochen tier la via Davos Munts dado sut.

Tut tenor aura vegn cuntinuau cun las lavurs d'impressari entochen tier la via Davos Munts dado sura.

Quellas lavurs cuozan il pli ditg entochen ils 15.12.2023 e sche l'aura lai buca tier, vegnan ellas exequidas per la primavera 2024.

Las lavurs da catram ein previdas sin quei tschancun la primavera 2024.

Administraziun communal

Via Surval - Davos Munts

Geplante Ausführungstermine:

– Baumeister: Mitte August – 10.11.2023

– Belag: 30.10.2023 – 01.12.2023

Mit diesen zwei Etappen werden die Arbeiten bis zur via Davos Munts Dado sut beendet.

Je nach Wetter werden die Baumeisterarbeiten bis zur via Davos Munts dado sura fortgesetzt.



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L'Uffizi per la furmaziun media-superiura tschertga ina / in
**collavuratura u collavuratur en il team da pedels
dal stabiliment da sport Sand**

L'Uffizi d'energia e da traffic dal Grischun tschertga ina/in
**manadra u manader da project per il return dals
implants e per la forza idraulica (80–100 %)**

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in
**manadra u manader da construcziun per il district 1
Cuira (80–100 %)**

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in
**stradina u stradin (branscha da construcziun u da
mechanica) per la gruppa da nettegiament da
tunnels a Tusaun (100 %)**

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in
stradina u stradin per Zernez

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



Kunst- & Auktionshaus Spindler kauft:

- Möbel • Gemälde • Zinn • Silberbestecke
- Porzellan • Teppiche • Wand-Tischuren
- Schmuck, Münzen und Armbanduhren
- Kaufe auch ganze Sammlungen.

Kunst- & Auktionshaus Spindler
Hauptstrasse 48 9400 Rorschach
Hr. Spindler Tel 079 226 95 84
spindler.fritz@gmail.com

**KAUFE
IHRE AUTOS
PW, SUV &
BUSSE**
www.auto-aria.ch
081 252 28 29
076 281 22 22

**WIR KAUFEN
ALLE AUTOS
UND BUSSE**
KM und
Zustand egal,
Barzahlung
TEL. 079 290 59 95

Wir bieten ab Dezember 2023 folgende Stellen

**Koch (m/w) 100%
in Jahresanstellung**

**Hilfskoch/Pizzaiolo (m/w) 100%
Saison**

**Servicemitarbeiter (m/w) 80–100%
Jahresanstellung**

**Mitarbeiter Housekeeping (m/w) 40–60%
Saison**

Gianluca Vincenz
Claudia Vincenz
Gastgeber
+41 81 544 51 11
willkommen@mischun.ch
www.mischun.ch

+41 81 941 13 30
info@hotelvincenz.ch
www.hotelvincenz.ch



Freie Lehrstellen in Ilanz, Lumbrin und Flims

Elektroinstallateur/in EFZ Montage-Elektriker/in EFZ

Lehrbeginn Sommer 2024

Interessiert? Dann schicke deine vollständige Bewerbung an:

Derungs AG
Via Santeri 9d, 7130 Ilanz
+41 81 920 00 00
info@elektro-derungs.ch, www.elektro-derungs.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group

Anzeige

Hausmesse bei KamBaTec 23. + 24. September



Kaminöfen, Speicheröfen und Pellet-öfen sowie Kochherde und mehr. Wir präsentieren Ihnen während unserer Hausmesse Neuheiten und Trends rund ums Thema Feuer. Lassen Sie sich inspirieren und beraten. Feuer und Kunst vereint, auch einzelne Kunstwerke von Skulpturen werden zu bestaunen sein. Neu auch bei KamBaTec Fors-Geräte!
• Kochen • Kühlen • Waschen •
Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

KamBaTec GmbH
Industriezone 21, 7408 Cazis
www.kambatec.ch / Tel. 081 322 41 61
Hausmesse 23.+24.9. / 9 – 17 Uhr

Föllmi AG a Mustér

Dapi igl 1. d'avrel ei la Föllmi AG era en Surselva da casa. La Nervenschoener Informatik GmbH ei vegni-da integrada en la Föllmi AG per saver cuvierer era egl avegnir tuttas sfidas dall'informatica a moda competente.

«Tut ord in maun dall'alternativa regiunala» ei la devisa dalla fatschenta cun 40 specialists d'informatica en 6 loghens. Richard Gadola meina la filiala a Mustér. El ei persuna da contact per projects ed offertas. Fabian Manetsch ei responsabels per programmaziun e web. Theres Burri Gadola meina la stizun e lavura el support.

Sche Vus duvreis agid, ei il temps da reacziun decisivs. Ord quei motiv va Vossa damonda da support al team da support a Wangs. Danniev porscha la Föllmi AG era a Mustér abonnements attractivs da telefonin. Visitei nus en stizun, nus cusseglein Vus da gliendisdis entochen venderdis dallas 8.00–11.30 uras.

Büro Föllmi AG
Via Lucmagn 9
7180 Disentis/Mustér
foellmiag.ch | info@foellmiag.ch
Tel. 081 710 65 65

Diese Arbeiten dauern längstens bis am 15.12.2023 und bei schlechten Wetterbedingungen werden sie erst im Frühjahr 2024 durchgeführt.

Die Belagsarbeiten für diesen Abschnitt sind im Frühjahr 2024 geplant. *Administraziun communal*

Rimnada da pupi vegl e cartun

Preavis

La proxima rimnada da pupi vegl e cartun ei en tuts vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia:

Gievgia, ils 26 d'october 2023 *Scola Lumnezia*

Cumbiniala per seniors

Gi da jass el da casa val Lumnezia per senioras e seniors, **Venderdis, 15-9-2023** naven dallas 13.00 el da casa val Lumnezia.

Jasstag im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, **Freitag, 15.9.2023** ab 13 Uhr im da casa val Lumnezia. *Uniun/Verein Cumbiniala*

Gimnastica da dunnas Cuschnaus

Mesjamna, ils 20-9-2023 allas 19.30 entschevin nus puspei cun la gimnastica da dunnas a Cuschnaus. Sper la gimnastica duei il divertiment naturalmein buca muncar. Nus selegrein era sche «novas» dunnas anflan la via a Cuschnaus.

Per damondas stein nus bugen a disposiziun.

Angela Blumenthal: 079 281 91 90

Simona Caduff: 076 499 23 31

Pro Junior Lumnezia

Cuors da senudar el bogn cuvretg Gravas a Laax
Cars affons, naven dils 16-10-2023 tochen ils 20-10-2023 purschin nus a tuts affons dallas annadas 2016-2019 in cuors da senudar per entscheviders ed avanza. L'annunzia saveis vus far direct sin nossa pagina d'internet www.projuniolumnezia.ch. Nus selegrein sin Vossa annunzia.

Uniun da gimnastica Lumbrein

Invit a nossa radunonza generala, gievgia, ils 21 da settember 2023 allas 20.30 en scoletta Lumbrein.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Nominaziun dumbravusch
3. Preleziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rendiment da quen / rapport dallas revisuras
5. Rapport annual dalla presidenta
6. Program da gimnastica
7. Viadi / Viadi d'atun
8. Program da lavur
9. Varia

Tenor statutas ei la radunonza generala per nossas commembras obligatoria e quenta sco presenza. In cordial beinvegni lessan nus far a commembras novas che han plascher da far gimnastica. L'entschatta da nossa gimnastica ei preveda sin gievgia, ils 28 da settember 2022.

La suprastonza

Uniun da teater Cuschnaus

Preavis – Plaid-clav Figaro, in schischuri digital

Il fevrer 2024 presenta l'uniun da teater Cuschnaus il toc humoristic-filosofic «Plaid-clav Figaro» da Peter J. Locher. La reschia meina l'actura indigena Angela Col-

lenberg. Per l'emprema gada han era persunas da lieunga tudestga la pusseivladad da suandar al teater. Il toc vegn aschuntaus cun surtelts tudestgs.

Ils termins:

sonda, ils 10-2-2024 premiera – presentaziun dalla sera, Degen

venderdis, ils 16-2-2024 presentaziun dalla sera, Degen

sonda, ils 17-2-2024 presentaziun dalla sera, Degen

dumengia, ils 18-2-2024 presentaziun dil suentermiezdi, Degen

venderdis, ils 23-2-2024 presentaziun dalla sera, Degen

sonda, ils 24-2-2024 derniera – presentaziun dalla sera, Degen

Nus selegrein da seveser a Degen!

Theaterverein Cuschnaus

Voranzeige – Plaid-clav Figaro, eine digitale Komödie

Im Februar 2024 präsentiert der Theaterverein Cuschnaus das humoristisch-philosophische Theaterstück «Passwort Figaro» des Autors Peter J. Locher. Regie führt die einheimische Schauspielerin Angela Collenberg. Zum ersten Mal haben auch deutschsprachige Personen die Möglichkeit der Aufführung zu folgen, denn das Stück wird mit deutschen Übertiteln ergänzt.

Termine:

Samstag, 10.2.2024 Premiere – Abendvorstellung, Degen

Freitag, 16.2.2024 Abendvorstellung, Degen

Samstag, 17.2.2024 Abendvorstellung, Degen

Sonntag, 18.2.2024 Nachmittagsvorstellung, Degen

Freitag, 23.2.2024 Abendvorstellung, Degen

Samstag 24.2.2024 Dernière – Abendvorstellung, Degen

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in Degen!

Premi da genetschas Lumnezia

Sonda, ils 7 d'october 2023 allas 10.00 a Vella sil plaz dallas sutgeras. L'uniun da tratga da biestga Lumnezia selegra da beneventar la populaziun ed ils expositurs da Luven, Mundaun, Duvin e dalla Lumnezia al premi da genetschas a Vella.

Program dil di:

- rangaziun dallas partiziuns
- miezdi cun ustria sil plaz ed ella Baracca
- Occurrenza d'affons
- Cup da menaschi
- Elecziun bi iver genetschas
- Elecziun bi iver vaccas
- Elecziun victura dil di

Las annunzias ein d'inoltrar entochen dumengia, ils 17.9.2023 sin «Bruna Net» ni a Patric Capaul, Via Survitg, 7115 Surcasti. Annunziar cun ina copia dil scret da derivonza. Tut ils scholars dalla Lumnezia ein beinvegni cun bunas caussas ord èr ed iert.

Nus selegrein sin Vossa viseta. Cordialmein envida

Uniun da tratga da biestga Lumnezia

Cuors da cuschnar cun Lucian Alig

Ina tratga d'atun cun selvaschina. Gievgia, 5-10-2022, 13.30–19.15.

Annunzias entochen ils 22.9.2023, uddcumbel@gmail.com ni 076 494 87 48. *L'uniun da dunnas Cumbel*

Kochkurs mit Lucian Alig

Ein herbstliches Gericht mit Wildfleisch. Donnerstag, 5.10.2023, 13.30–19.15 Uhr.

Anmeldungen bis am 22.9.2023, uddcumbel@gmail.com oder 076 494 87 48. *Frauenverein Cumbel*

Cultura en Lumnezia

Casa d'Angel Lumbrein

Sonda, ils 23 da settember 2023 allas 19.00.

Presentaziun dil cudisch «Kräuterland Graubünden» cun l'autura Ursula Brunold-Bigler.

Entrada libra cun collecta.

Casa d'Angel Lumbrein

Samstag, 23. September 2023 um 19.00 Uhr.

Buchvorstellung «Kräuterland Graubünden» mit der Autorin Ursula Brunold-Bigler.

Freier Eintritt mit Kollekte.

Café Romontsch a Lumbrein, gliendisdis, ils 25 da settember 2023 allas 19.30 en Casa d'Angel.

Nus sentupein en runda famigliara per exercitar il romontsch plidau dil mintgadi. Entscheviders entochen persunas cun lungatg-mumma cun interess per il lungatg ein beinvegni. Per organisaziun da transport e damondas s'annunziei tier la Casa d'Angel sin tel. 081 936 80 55.

Café Romontsch in Lumbrein, Montag, 25. September 2023 um 19.30 Uhr in der Casa d'Angel.

Café Romontsch ist ein Treffpunkt für Romanischlernde bis Muttersprachler mit Interesse für die Sprache. In gemütlicher Runde wird vor allem leichte Konversation geübt. Bei Fragen oder Suche nach Mitfahrgelegenheit stehen wir gerne zur Verfügung. Tel. 081 936 80 55.

Convivenza – Casa sil Punct

Viver en cuminonza – zercladur fin october 2023 a Sursaisa Cuort. Mira sut Sursaisa Mundaun ni sut: convivenza.digital

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof. Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: convivenza.digital

Uniun Cumbiniala

Referat mandat preventiv e disposiziun da pazients

La Crusch Cotschna Svizra dil Grischun referescha tier ils temas mandat preventiv (Vorsorgeauftrag) e disposiziun da pazients (Patientenverfügung). **Gievgia, ils 28 da settember 2023** allas 20.00 a Cumbel, casa communal. Entrada gratuita.

Allianza dil Center Lumnezia/Mitte Lugnez

Einladung zur Generalversammlung der Mitte Lugnez

Invitaziun radunonza generala Allianza dil Center Lumnezia, Freitag/venderdis 29.09.2023, 19.00, Turnhalle/casa da scola, Lumbrein.

Traktanden/Tractandas

1. Begrüssung | Beinvegni
2. Wahl Stimmzähler | Elecziun dumbravuschs
3. Genehmigung Protokoll | Approbaziun protocol 29.10.2021
4. Rapport des Präsidenten | Rapport dil president
5. Jahresrechnungen 2021/2022 und Revisorenbericht | Quen annual 2021/2022 e rapport dils revisurs
6. Finanzreglement | Reglement da finanzas
7. Festlegung Mitgliederbeitrag 2024 | fixaziun contribuziun da commembradi 2024
8. Informationen | informaziuns entras Kevin Brunold, co-president AdC | Die Mitte GR
9. Varia



Disentis Sedrun

Willkommen bei Disentis Sedrun, der authentischen und herzlichen Sommer- und Winterferienregion mit sursilvaner Gastfreundschaft in der Destination Andermatt-Sedrun-Disentis. Machen Sie Disentis Sedrun zu Ihrem Arbeitsort und erschaffen Sie Natur-, Kultur- und kulinarische Erlebnisse sowie einzigartige Momente im Herzen der Alpen für unsere Gäste und Einheimischen.

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen/eine

Produkt- und Eventmanager:in 100%

Der Tourismus ist eine Ihrer Leidenschaften oder soll es werden? Sie haben ein Gespür für Trends und die Bedürfnisse unserer Gäste? Dann suchen wir Sie!

Ihre Aufgaben:

- Organisieren und Umsetzen von bestehenden und neuen Events, Aktivitäten und Angeboten
- Mitarbeiten bei diversen Projekten
- Repräsentieren von Disentis Sedrun
- Unterstützung des Front Office und Marketing

Ihr Profil:

- Abgeschlossene kaufmännische, touristische oder Marketingausbildung
- Erfahrung im Tourismus sowie Projekt- und Produktmanagement von Vorteil
- Selbstständig, flexibel, innovativ und teamorientiert
- Freude am Austausch mit Partnern, Leistungsträgern und Behörden
- Sprachgewandt in Deutsch und Englisch sowie weiteren Sprachen von Vorteil

Bei Fragen steht Ihnen Flavia Berther, Teamleiterin, unter 081 920 40 30 gerne zur Verfügung.
Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung per E-Mail an: flavia.berther@disentis-sedrun.ch

Sedrun Disentis Tourismus SA, Via Alpsu 64a, CH-7188 Sedrun



Trun

Vus haveis bugen l'atmosfera persunala ed emperneivla dad ina stizun dil vitg? Lu essas tier nus el dretg liug. Per nossa stizun VOLG a Trun encurin nus tenor cunvegnientscha ina gentila e fidada persuna sco

vendidra / vendider

cun in pensum da lavur da 60%.

Vus haveis serraui giu in emprendissadi en la vendita da detagl ni haveis gia experientscha en la vendita, haveis bugen il contact persunal e schazegieis da luvrar cun responsablada enteifer in pign team.

Ulteriur sclariment dat bugen a Vus la menadra da stizun Catrina Arpagaus (tel. 081 943 12 89)

Voss'annunzia cun ils usitai mussaments saveis inoltrar all'Associazion da consum Zignau e contuorn, Administrazion, Via Gravas 10, 7167 Zignau.



Die Gemeindeverwaltung bietet dir ab August 2024 eine spannende

Lehre als Kauffrau / Kaufmann

mit viel Abwechslung. Du freust dich auf Kundenkontakt, selbstständiges Arbeiten und vielseitige und interessante Verwaltungsarbeit.

Du hast noch Fragen?

Gerne beantworten wir diese persönlich oder telefonisch unter Tel. 081 920 50 80.

Interessiert?

Dann sende bitte deine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an folgende Adresse:
Gemeinde Obersaxen Mundaun, Laura Giorgio,
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen oder per E-Mail an laura.giorgio@obersaxenmundaun.swiss.



Wir sind auf der Suche nach zukünftigen Kolleginnen und Kollegen:

Radiologie Fachperson (MTR HF) 80 – 100%

Dipl. Pflegefachperson HF/FH

Pool Dipl. Pflegefachperson HF/FH 60 – 100% Onkologie ambulant

Dipl. Rettungssanitäter/-in HF 60 – 100 %

Transportsanitäter/-in FA 60 – 100 %

**Fachperson Operationstechnik HF 60–100%
oder Dipl. Pflegefachperson im OP**

Detailangaben zu allen offenen Stellen:

www.spitalilanz.ch (Jobs & Information > offene Stellen)

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Regionalspital Surselva AG, Personaldienst, CH-7130 Ilanz
personal@spitalilanz.ch



AUTO FRIBERG

WIR SUCHEN

- Automobilmechaniker/-mechatroniker mit Berufserfahrung (m/w)
- Lehrlinge (m/w) als Automobilfachmann/-mechatroniker Carrosseriespengler Autolackierer

info@autofriberg.ch | www.autofriberg.ch | 081 925 43 45

Viseta cristagls gigants Pèz Regina allas 18:15 uras per tgi che ha interess. Um 18:15 Uhr besteht die Möglichkeit, die Riesenkristalle des Pèz Regina zu besichtigen. Suentar nossa radunanza generala ha liug allas 20:15 uras in'occurenza publica tier il tema energia. Nach unserer Generalversammlung findet um 20:15 Uhr eine öffentliche Veranstaltung zum Thema Energie statt.

La suprastonza dall'AdC Lumnezia

Scargada 2023 Alp Sezner

Nossa scargada ha liug sonda ils 16 da settember 2023, ca. allas 12.30 cun til atras il vitg da Vignogn. Silsuentar star da cumpignia si Crestas cun ina buna grillada, petta e caffè.

la fumeiglia cun corgonts



www.medel.ch

Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu las suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr.24/2023 conversa.gr treuhand ag, Cadruvi2, 7188 Sedrun

Renovaziun totala dalla casa d'ina famiglia sin parcella nr. 690 a Dual

Nr. 25/2023 Manuel Giger, Via Prinzipala 21, 7184 Curaglia

Sanar ed engrondir la casa da pliras familias, niev scaldament cun pompa da calira dalla tiara, parcella nr. 72 a Curaglia

Nr. 26/2023 Benedetg Venzin, Via Mutschnengia 53, 7184 Curaglia

Nova annexa dalla vart dil sid dil baghetg d'economia sin parcella nr. 512 a Cuntera/Mutschnengia

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quellas decisziuns enteifer 20 dis suenter la comunicaziun alla suprastonza communal. Silsuentar entran las lubientschas en vigur legala.

Curaglia, 15 da settember 2023

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Occurenza d'informaziun davart la planisaziun locala revedida

En connex cun la revisiun dalla planisaziun locala (cul focus sils habitadis) envida la vischnaunca da Medel/Lucmagn ad in'occurenza d'informaziun venderdis, ils 22 da settember 2023 allas 20.00 ella Sala a Curaglia. Ils documents per l'exposiziun da cooperaziun, la quala entscheiva medemamein venderdis, ils 22 da settember, vegnan presentai quella sera ed ei sa vegnir priu envesta da tals.

Durant il temps dall'exposiziun da cooperaziun vegnan ils representants dalla vischnaunca sco era dil biro da planisaziun a star a disposiziun per dus ulteriurs termins (ils 29 da sttember ed ils 4 d'october, mintgamai dallas 17.00 entochen allas 19.00 uras, suenter ina preannunzia telefonica) per damondas e propostas.

Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Informationsanlass zur revidierten Ortsplanung

Im Zusammenhang mit der Revision der Ortsplanung (Schwerpunkt Siedlung) lädt die Gemeinde Medel/Lucmagn am Freitag, den 22. September 2023 um 20.00 in der Sala in Curaglia zu einem Informationsanlass ein.

Die Dokumente der Mitwirkungsaufgabe, welche ebenfalls am Freitag, den 22. September 2023 beginnt, werden vorgestellt und können vor Ort eingesehen werden. Während der Mitwirkungsaufgabe werden Vertreter der Gemeinde sowie des Planungsbüros zusätzlich an zwei weiteren Terminen (29. September und 4. Oktober, jeweils von 17.00 bis 19.00 Uhr, nach telefonischer Voranmeldung) für Fragen oder Anregungen zur Verfügung stehen.

Gemeindevorstand Medel/Lucmagn

Administraziun communal

Venderdis, ils 15 da settember 2023 resta la canzlia serrada suentermiezdi. Per Vossa capientscha engraziein nus gia ordavon.

Administraziun communal

Taxa da cumpensaziun pil survetsch da pumpiers 2023

Proximamein facturescha l'administraziun communal las taxas da cumpensaziun pil survetsch da pumpiers digl onn 2023. Nus fagein attents silla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Medel/Lucmagn (www.medel.ch / spurtegl virtual / leschas).

La taxa da cumpensaziun munta a fr. 400.-, dimorants dall'jamna pagan ina taxa da fr. 200.-. Students ed emprendists entochen 25 onns ston pagar negina taxa. Per saver deliberar quella gruppa dalla taxa, duvrein nus in mussament. Vos saveis inoltrar ina copia dil scriber corrispudent (immatriculaziun / contract d'emprendissadi) entochen sil pli tard ils 2 d'october 2023 all'administraziun communal.

Cordials salids

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

«Buchstart» – Historias per affons pigns

Sonda, ils 23 da settember 2023 allas 9.30 -10.00 per mummas ni babs cun affons pigns 1 entochen 4 onns. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn



www.ober saxenmundaun.swiss

Gemeindewahlen 2023 für die Amtsperiode 2024 bis 2027

Die aktuelle Amtsperiode der Gemeindebehörden in unserer Gemeinde läuft am 31. Dezember 2023 ab. Für die **Amtsperiode 2024 bis 2027** finden die **Wahlen am Sonntag, 22. Oktober 2023**, statt.

Nachfolgende Personen **stellen sich für die Wahl** in ein politisches Amt für die Amtsperiode 2024 bis 2027 **zur Verfügung** (Mitteilungen berücksichtigt bis 13. September 2023):

Gemeindepräsidium: Ernst Sax, Meierhof, 1974 – bisher

Gemeindevorstand:

Michael Cahenzli, Flond, 1977 – bisher

Fabien Walder, Flond, 1970 – bisher

Chantal Bleiker, Surcuolm, 1987 – neu

Geschäftsprüfungskommission:

Claudio Pfister, Misanenga, 1979 – bisher

Remo Camenisch, Flond, 1971 – bisher

Ladina Capeder, Pilavarda, 1995 – neu

Peter Bosshard, Surcuolm, 1957 – neu

Zu wählen sind: Eine Person für das Gemeindepräsidium, vier Personen für den Gemeindevorstand und drei Personen für die Geschäftsprüfungskommission.

Weitere Wahlvorschläge für die Gemeindebehörden können bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden. Diese werden laufend publiziert.

Das **Abstimmungsergebnis** wird an der **Wahlfeier von Sonntag, 22. Oktober 2023**, bekannt gegeben, an welche Sie herzlich eingeladen sind.

Wir danken Ihnen für Ihr Mitwirken an den diesjährigen Gemeindewahlen und hoffen auf eine rege Beteiligung.

Der Gemeindevorstand

Eleccziuns communalas 2023 per la perioda d'uffeci 2024 tochen 2027

L'actuala perioda d'uffeci dallas autoritads communalas da nossa vischnaunca vegn finida giu ils 31 da december 2023. Per la **perioda d'uffeci 2024 entochen 2027** han liug las **eleccziuns dumengia, ils 22 d'october 2023**.

Suandontas persunas **semettan a disposiziun per l'eleccziun** en in uffeci politic per la perioda d'uffeci 2024 tochen 2027 (risguardau las annunzias tochen ils 13 da settember 2023):

Presidi communal: Ernst Sax, Meierhof, 1974 – veder

Suprastonza communal:

Michael Cahenzli, Flond, 1977 – veder

Fabien Walder, Flond, 1970 – veder

Chantal Bleiker, Surcuolm, 1987 – niev

Cumissiu da gestiun:

Caudio Pfister, Misanenga, 1979 – veder

Remo Camenisch, Flond, 1971 – veder

Ladina Capeder, Pilavarda, 1995 – niev

Peter Bosshard, Surcuolm, 1957 – niev

Igl ei d'eleger: Ina persuna pil presidi communal, quater persunas per la suprastonza communal e treis persunas per la cumissiu da gestiun.

Ulteriuras propostas d'eleccziun per las autoritads communalas san vegnir inoltradas all'administraziun communal. Quellas vegnan publicadas currentamein. Il **resultat d'eleccziun** vegn communicaus **dumengia, ils 22 d'october 2023, alla fiasta d'eleccziun** alla quala Vos esses envidai cordialmein.

Nus engraziein per Vossa participaziun allas eleccziuns communalas d'uonn e sperein sin ina stedia participaziun.

15-9-2023

La suprastonza communal

Baugesuche

Tag der Publikation: 15.9.2023

Bauherrschaft: BOOTS / HOLTRUST

c/o Marnix Boots, Rembrandtlaan 77, NL - 1412 JN Naarden

Vertreter/: Architekturbüro Pius Alig & Partner

Architekt: Meierhof 28, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Verbindungstreppe Balkon – Sitzplatz

Parzelle: Nr. 544, Miraniga

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 15. September 2023 bis 5. Oktober 2023

Tag der Publikation: 15.9.2023

Bauherrschaft: Katholische Kirchengemeinde

Obersaxen-Mundaun

Meierhof 27, 7134 Obersaxen

Vertreter/: Georg Janka

Architekt: Affeier 16, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Renovation Kapelle Mariae

Heimsuchung

Parzelle: Nr. 160, Affeier

Baugespann: Entfällt



WOLLEN SIE IHRE **IMMOBILIE** **VERKAUFEN**

081 925 17 17

 **immobilias.ch**



ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN

OBERSAXEN



NEUBAU: MEHR- FAMILIENHAUS IM SKIGEBIET

Die modernen 3½- und 4½-Zimmer-
wohnungen bestechen durch
sonnendurchflutete Räume und einen
hochwertigen Ausbaustandard.

Kaufpreis: ab 705 000.–

Für weitere Infos
wenden Sie sich bitte an
Adrian Maissen unter
079 237 36 95.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · www.addissa.ch



ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN

ILANZ



HELLE 4½-ZIMMER- WOHNUNG AN BESTER LAGE

Die Wohnung befindet sich an ruhiger
Lage am Stadtrand von Ilanz. Sie be-
steht durch ihre grosszügige und offene
Raumaufteilung.

Kaufpreis: 675 000.–

Für weitere Infos
wenden Sie sich bitte an
Adrian Maissen unter
079 237 36 95.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · www.addissa.ch

Auflageort: Gemeindeverwaltung
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 15. September 2023 bis 5. Oktober 2023

Tag der Publikation: 15.9.2023

Bauherrschaft: Auto Mirer AG
Affeier 91, 7134 Obersaxen
Vertreter/ Carlo Mirer
Architekt: Affeier 91, 7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Lagercontainer erstellen, Fenster
ersetzen durch Tür, Fassadenanstrich
Parzelle: Nr. 241, Affeier
Baugespann: Entfällt
Auflageort: Gemeindeverwaltung
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 15. September 2023 bis 5. Oktober 2023

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar**Di dalla publicaziun: 15-09-2023**

Patrun: BOOTS / HOLTRUST, c/o Marnix
Boots, Rembrandtlaan 77,
NL - 1412 JN Naarden
Representant: Architekturbüro Pius Alig & Partner,
Meierhof 28, 7134 Obersaxen
Project: Scala da colligament balcun –
plaz da seser
Parcella: Nr. 544, Miraniga
Profilaziun: Negina profilaziun
Liug: Administraziun communal
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 15 da settember 2023 entochen ils
d'exposiziun: 5 d'october 2023

Di dalla publicaziun: 15-09-2023

Patrun: Vischnaunca da pleiv catolica
Obersaxen-Mundaun, Meierhof 27
7134 Obersaxen
Representant: Georg Janka
Affeier 16, 7134 Obersaxen
Project: Renovaziun caplutta Mariae
Heimsuchung
Parcella: Nr. 160, Affeier
Profilaziun: Negina profilaziun
Liug: Administraziun communal
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 15 da settember 2023 entochen ils
d'exposiziun: 5 d'october 2023

Di dalla publicaziun: 15-09-2023

Patrun: Auto Mirer AG
Affeier 91, 7134 Obersaxen
Representant: Carlo Mirer
Affeier 91, 7134 Obersaxen
Project: Montar container da deposit,
midada d'ina finiastra cun in esch,
colorada dalla fatschada
Parcella: Nr. 241, Affeier
Profilaziun: Negina profilaziun
Liug: Administraziun communal
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 15 da settember 2023 entochen ils
d'exposiziun: 5 d'october 2023

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica.

La suprazonza communal

Lehre als Kauffrau/Kaufmann bei der Gemeinde Obersaxen Mundaun

Wir suchen dich als Lernende Kauffrau/Lernender Kaufmann und freuen uns auf deine Kontaktaufnahme. Weitere Informationen findest du im Inserat in dieser Ausgabe des Amtsblatts Surselva.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Emprendissadi commercianta/commerciant tier la vischnaunca Obersaxen Mundaun

Nus encurin tei sco emprendista commerciala/emprendist commercial e selegrein sin in emprend contact cun tei. Ulteriuras informaziuns anflas ti egl inserat en questa publicaziun dil fegl official Surselva.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Roadmovie DIE GOLDENEN JAHRE mit Esther Gensch in Meierhof

Wir freuen uns, Sie zum Roadmovie DIE GOLDENEN JAHRE mit Esther Gensch am **Dienstag, 26. September 2023**, 20 Uhr, in die Mehrzweckhalle in Meierhof einzuladen. Wir dürfen Esther Gensch an diesem Abend persönlich bei uns begrüßen.

Ab 19.15 Uhr ist die Kinobar des Damenturnvereins Obersaxen geöffnet. Der Eintritt ist frei. Kollekte zugunsten Verein Roadmovie.

Schule und Gemeinde Obersaxen Mundaun

Roadmovie DIE GOLDENEN JAHRE cun Esther Gensch a Meierhof

Nus selegrein d'envidar Vus tier il Roadmovie DIE GOLDENEN JAHRE cun Esther Gensch **margis, ils 26 da settember 2023**, 20.00, ella halla polivalenta a Meierhof. Nus astgein questa sera beneventar Esther Gensch tier nus.

Naven dallas 19.15 ei la bar da kino dall'uniun da gymnastica da dunnas Obersaxen aviarta.

L'entrada ein gratuita. Collecta per l'uniun Roadmovie.

Scola e vischnaunca Obersaxen Mundaun

Convivenza – Casa sil Punct

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof. **Sonntag, 24. September 2023:** Geschichtenspaziergang

Was macht unsere Region zu einem attraktiven Ort – und was braucht es, damit sie es auch in Zukunft bleibt? Unterwegs mit Monika Alig und Ursula Berni sprechen wir darüber, was uns mit unserer Region verbindet, über unsere Wünsche, Gedanken und Hoffnungen. Ausklang bei einem kleinen Apéro. Keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenlos und steht allen Interessierten mit Bezug zur *Convivenza*-Region Vals, Lumnezia und Obersaxen Mundaun offen. Treffpunkt um 14:00 Uhr bei der Casa Sil Punct in Obersaxen Meierhof. Weitere Informationen unter: convivenza.digital

Viver en cuminonza – zercladur fin october 2023 a Sursaiusa Cuort. Ulteriuras infos sut: convivenza.digital

Frauenverein Obersaxen**Kurs Ring mit Trockenblumen**

Am **Montag, 2. Oktober 2023**, 13.30 – 16 Uhr, führen wir im Blumenzauber einen Kurs «Ring mit Trockenblumen» durch. Kosten: Auf Anfrage!

Wichtig: Bitte Baumschere, Sackmesser und Drahtschere mitbringen. Für Getränke und eine kleine Verpflegung sorgt der Frauenverein. Wir freuen uns auf

einen kreativen und geselligen Nachmittag. Anmeldung bis Samstag, 23. September 2023 (Teilnehmerzahl begrenzt) an Regula Emmenegger: 079 758 82 83, rd.emmenegger@gmail.com *Der Vorstand*

Nothilfekurs in der Gemeinde Obersaxen Mundaun

Nothilfekurs in der Gemeinde Obersaxen Mundaun für Führerausweiserwerbende und Interessierte.

- **Wo:** Mehrzweckgebäude Meierhof
- **Wer:** Annetta Alig-Arpagaus, Kursleiterin Schweizer Samariter, SGS zertifiziert
- **Wie:** Anmeldung bis spätestens 23.09.2023 an annetta.alig@bluewin.ch
- **Was:** Erlernen der lebensrettenden Sofortmassnahmen in Theorie und mit praktischen Fallbeispielen
- **Wann:** Freitag, 29.9.2023, 19.30 bis 22.00 Uhr; Samstag, 30.9.2023, 8.30 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr
- **Wie viele:** Mindestens 6 aber maximal 12 Teilnehmer*innen
- **Weiteres:** Ein Nothilfekurs ist für Führerausweiserwerbende obligatorisch. Dieser basiert auf den aktuellsten Richtlinien für die erste Hilfe. Das Zertifikat ist 6 Jahre gültig.

**Marenda comunabla per seniors**

Marenda comunabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischuna a Sagogn. Nus s'entupein gievgia, ils 28 da settember 2023 allas 12.00. S'annunziar entochen mesjamna, 27 da settember 2023 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) ni tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12 ni tel. 081 921 67 52

Mittagessen für Senioren

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn. Wir treffen uns am Donnerstag 28. September 2023 um 12 Uhr. Anmeldung bis Mittwoch 27. September 2023, um 12 Uhr an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) oder an Tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12 oder 081 921 67 52. Cordialmein envida la/Herzlich ladet ein

Gruppe sociale Sagogn

Selvaclub Sagogn

Invit alla 50avla radunonza generala, venderis, ils 29 da settember 2023 allas 18.30 ell'aula dalla casa da scola a Sagogn.

Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
3. Approbaziun dil protocol radunonza generala 2022
4. Rapports annuals
 - dalla presidenta
 - dils caus G&S
5. Rendaquen
6. Rapport revisurs ed approbaziun dil quen
7. Preventiv 2023/2024
8. Contribuziuns annuala
9. Plan da lavur 2023/2024
10. Giubileum 50 onns Selvaclub
11. Orientaziun e varia



**ICH BIN
EIN EX-KIND.**

Deshalb engagiere ich mich
heute für Kinder in Not.



Maria Walliser,
ehemalige Skirennfahrerin

Jetzt
informieren:





wir
hören
zu




Ihre Spende via TWINT.
www.ostschweiz.143.ch

Tel  143
Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL

Adatg possesurs da rulottas ed auto rulottas

Da schar a tscheins a Trun GR, plaz cuvretgs e serrai per rulottas, auto-rulottas, ect.

Naven da october 2023. Tscheins: 120.– fr/meins

Aultezia maximala: 3.0 m, Lunghezia: 7.0 m

Per plascher s'annunziar per mail: zavragia@kns.ch cun menziun «plaz per rulottas»

Ni per tel 081 943 23 37

Aufgepasst Eigentümer Wohnmobil, Wohnwagen

Zu vermieten in der Gemeinde Trun GR gedeckte und geschlossene Einstellplätze für Wohnwagen/Wohnmobile etc.

Ab Oktober 2023. Mietpreis: 120.– Fr./Monat

Maximalhöhe: 3.0 m, Länge: 7.0 m

Bei Interesse bitte per Mail: zavragia@kns.ch mit Vermerk

«Einstellplatz Wohnwagen» melden oder per Tel. 081 943 23 37

IMMO FRIBERG

Zu vermieten diverse Wohn- und Gewerbeliegenschaften

Danis	2½-ZW inkl. PP/NK	1050.–
Tavanasa	2½-ZW inkl. PP/NK	1160.–
	4½-ZW inkl. PP/NK	1660.–
Schluein	3½-ZW inkl. PP/NK	1940.–
	4½-ZW inkl. PP/NK	2325.–

Waltensburg Restaurant Curtginet auf Anfrage

Rueun Werkstatt mit Büro ca. 100 m² auf Anfrage

info@immofriberg.ch | www.immofriberg.ch | 079 611 12 46

Integration durch Sport!

PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,
seit 60 Jahren – dank Ihnen!

PluSport 
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT
spenden!



Propostas pertuccond la RG san vegnidas inoltradas tochen ils 25-9-2023 alla presidenta. Il protocol dalla RG 2022 ei semtgau naven dallas 18.00 per prender investa ell'aula ni sin la pagina d'internet www.selvaclub.ch. Tenor tradiziun ein ils commembers che participeschan alla RG cordialmein envidai a tscheina suenter la radunanza. Nus supplichein da s'annunziar tier la presidenta. Cordialmein envida *la suprazonza dil Selvaclub*

Einladung zur Generalversammlung,
Freitag, 29. September 2023 um 18.30 Uhr in der Aula des Schulhauses Sagogn

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Traktandenliste
3. Genehmigung des Protokolls der GV 2022
4. Jahresberichte
 - der Präsidentin / – des JO-Leiters
5. Jahresrechnung
6. Bericht der Revisoren und Genehmigung des Budgets
7. Budget 2023/2024
8. Jahresbeitrag
9. Arbeitsplan 2023/2024
10. Jubiläum 50 Jahre Selvaclub
11. Orientierung und Varia

Vorschläge betreffend der GV können bis zum 25.9.2023 der Präsidentin eingereicht werden. Das Protokoll der GV 2022 liegt in der Aula ab 18h zur Einsicht auf oder kann auf unserer Homepage www.selvaclub.ch angeschaut werden.

Traditionsgemäss sind die Mitglieder, welche an der GV teilnehmen, herzlich zu einem anschliessenden Nachtessen eingeladen. Wir bitten um Anmeldung bei der Präsidentin. *der Vorstand des Selvaclub*

Uniun da dunnas Sagogn

Lavar ora la baselgia catolica

Puspei dat ei dus termins: **margis, ils 3 d' october 2023** e **mesjamna, ils 4 d' october 2023**, sentupein nus mintgamai allas 8.30 per lavar ora la baselgia catolica. Annunzia/avis **tochen ils 25 da settember 2023** tier Rita Gfeller, 081 322 30 49 ni 079 681 77 44. Sin bien seveser cun barschun e sadiala *La suprazonza*

Frauenverein Sagogn

Reinigung der katholischen Kirche

Am **Dienstag, 3. Oktober 2023**, und am **Mittwoch, 4. Oktober 2023**, treffen wir uns jeweils um 8.30 Uhr für die gründliche Reinigung der katholischen Kirche. Anmeldung/ Abmeldung **bis am 25. September 2023** bei Rita Gfeller, 081 322 30 49 oder 079 681 77 44. Auf ein Wiedersehen mit Eimer und Besen *Der Vorstand*



SCHLUEIN

www.schluein.ch

Tagliar caglias e plantas sper vias communalas

Cheutras supplichein nus tuts proprietaris da schischom da tagliar anavos tuttas caglias e roma che vargan ora in vias publicas sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Ultra da quei supplichein nus era da risguardar che las cazzolas da via ston esser libras da caglias e roma.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs vegnien exequidas entochen ils **31 d'october 2023**.

En cass che las lavurs vegnan buca fatgas, exequescha la vischnaunha quei sin in cuost dils proprietaris. Nus se-referin sin art. 13 dalla lescha da polizia communal. Bien engraziament per la collaboraziun.

Schluein, ils 8 da settember 2023

Suprazonza communal Schluein

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Hiermit bitten wir alle Eigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Zusätzlich bitten wir auch die Strassenlaternen von Bäumen und Sträuchern zu befreien.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie Hausabwarte von Ferienhäusern dafür zu sorgen, dass diese Arbeiten bis am **31. Oktober 2023** erledigt sind. Im Unterlassungsfall werden diese auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde erledigt. Diese Anweisung stützt sich auf Art. 13 des Polizeigesetzes der Gemeinde Schluein.

Besten Dank für die Mitarbeit.

Schluein, 8. September 2023

Gemeindevorstand Schluein

Vendita dalla dumengia a Schluein

La suprazonza communal ha tenor artechel 29 dalla lescha davart uorden e ruas public sco era urari d'avertura dallas staziuns dalla vischnaunha Schluein fixau las suandontas dumengias da vendita generalas:

– dumengia, ils 10 da december 2023

– dumengia, ils 17 da december 2023

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 8 da settember 2023

Suprazonza communal Schluein

Sonntagsverkäufe in Schluein

Der Gemeindevorstand hat gemäss Artikel 29 des Gesetzes über die öffentliche Ruhe und Ordnung sowie die Ladenöffnungszeiten der Gemeinde Schluein folgende allgemeine Verkaufssonntage festgesetzt:

– Sonntag, 10. Dezember 2023

– Sonntag, 17. Dezember 2023

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 8. September 2023

Gemeindevorstand Schluein

Schubergiada tumbins d'entrada

El decuors dil meins october 2023 vegnan ils differents tumbins d'entrada ch'ein en possess dalla vischnaunha svidai e schubergjai.

El medem mument datti era la pusseivladad da schar schubergiar ils numerus tumbins d'entrada privats. Ils cuosts muntan pauschal frs. 50.– per tumbin. Cundiziun ei denton ch'ils tumbins ein contonschibels cul vehichel.

Possessurs che lessan far diever da quella purschida du-ein s'annunziar entochen sil pli tard ils 22 da settember 2023 tier la canzlia communal (081 925 36 04, info@schluein.ch).

Schluein, ils 8 da settember 2023

Administraziun communal Schluein

Reinigung Einlaufschächte

Im Verlauf des Monats Oktober 2023 werden die verschiedenen gemeindeeigenen Einlaufschächte geleert und gereinigt.

Gleichzeitig besteht auch die Möglichkeit, die zahlreichen privaten Einlaufschächte oder Hofsammler gegen Pauschalentschädigung von Fr. 50.– pro Schacht reini-

gen zu lassen. Bedingung ist jedoch, dass die betroffenen Einlaufschächte mit dem Fahrzeug erreicht werden können.

Grundeigentümer, die von dieser Möglichkeit Gebrauch machen wollen können sich bis spätestens 22. September 2023 bei der Gemeindeverwaltung melden (081 925 36 04, info@schluein.ch).

Schluein, 8. September 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

Meisa da miezdi (gentar communabel) dalla Pro Senectute a Schluein

La Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun dunna Anna-Maria, Marek ed il team dall'ustria Posta Veglia ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, la gievgia. Intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cumminanza ella vischnaunha da Schluein denter las personas ella vegliadetgna dalla pensun.

Liug: Ustria Posta Veglia, 7151 Schluein

Datum: **gievgia, ils 21 da settember 2023** allas 12.00

Annunzias: Ein da far entochen mesjamna allas 18.00

Direct ell'ustria Posta Veglia: tel. 081 925 29 88

Pro Senectute Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren in Schluein

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit Anna-Maria, Marek und Team der Ustria Posta Veglia in Schluein einen regelmässigen Mittagstisch einmal im Monat jeweils am Donnerstag. Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren von Schluein.

Ort: Restaurant Ustria Posta Veglia, 7151 Schluein

Datum: **Donnerstag, 21. September 2023** um 12 Uhr

Anmeldungen: bis Mittwoch Abend 18.00 Uhr, direkt in der Ustria Posta Veglia, Tel. 081 925 29 88



SUMVITG

www.sumvitg.ch

Lavurs vid il reservuar Bein a Rabius

Entochen ils 5 d'october 2023 cuozzan las lavurs da sanaziun vid il reservuar Bein a Rabius. En connex cun la sanaziun sto l'aua digl entir virg da Rabius vegnir serrada giu mardis, ils 19-09-2023 naven dallas 13.00 entochen circa las 15.30.

Nus supplichein per enconuschientscha. Tier damondas supplichein da sedrizzar directamein tier il caufontauna Roland Bearth (tel. 081 920 25 07)

Departament provediment d'aua

Allianza dil Center Cadi

La Allianza dil Center Cadi envida sonda, ils 23 da settember 2023 allas 18.00 ad in'occurrenza el Hotel Bogn Tenigia, vischnaunha Sumvitg.

Present: President dil Cussegl Naziunal e candidat per il Cussegl naziunal, Martin Candinas

Cusseglar dils stans e candidat per il Cussegl dils stans, Stefan Engler

Program:

18.00 Investa Bogn Tenigia ed informaziuns dils investurs

19.00 Grillada - cun candidatas e candidats dall'Allianza dil Center Grischun

19.30 Martin Candinas, president Cussegl naziunal raquenta davart igl onn presidial

Suprazonza AdC Cadi



**«Bündner Tagblatt» –
Tradition seit 1852.**

Testen Sie das «Bündner Tagblatt» 6 Wochen lang
für nur CHF 25.–

abo.somedia.ch 0844 226 226

Bündner Tagblatt
Mehr vom Hier.

Fiasta d'inauguraziun illuminaziun plaz da ballapei Trun/Pustget

El decuors dalla stad 2023 ha il CB Trun/Rabius saviu grazia a sustegn da numerus sponsurs installar in'illuminaziun per il plaz da ballapei Pustget.

Sonda, ils 14 d'october 2023 vegnan las cazzolas ufficialmein inauguradas. Sper il giug da campiunadi dall'emprema equipa encunter Domat, in aperitiv per ils sponsurs duei haver liug durant il suentermiezdi in giug da ballapei denter duas equipas che semettan ensem ord amitgs, anteriurs giugadurs ni era actual giugadurs dil CB Trun/Rabius. Pia in giug da ballapei per in e scadin.

Tuttas persunas che han tschaffen da far part al giug sco giugadur/a ein supplicadas da s'annunziar tier il president Patrick Rothmund (president@cb-trun-rabius.ch / 078 789 74 36) ni tier il cassier Fabian Collenberg (cassier@cb-trun-rabius.ch / 076 529 69 54) entochen ils 22 da settember 2023.

Nus selegrein sin in bi di da cumpignia a Trun ed havessan grond plascher da numerusas annunzias.

CB Trun/Rabius



TRUN

www.trun.ch

Elecziun communal dils 24-9-2023

L'urna en canzlia communal ei aviarta sco suonda:
Gievgia, ils 21-09-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.30
Venderdis, ils 22-09-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.00
Dumengia, ils 24-09-2023, 09.00-10.30

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton il pli tard entochen venderdis, ils 22 da settember 2023 allas 17.00 tier l'administraziun communal (tel. 081 920 20 40).

Levgiament da votar

Mintga votant/a ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/la observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dregg da votar suttascret en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (niev gratuitamein) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla canzlia communal.

Ils cedels da votar ston esser il pli tard la dumengia, ils 24-09-2023 allas 10.30 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communal

Damondas da baghegiar

Datum da publicaziun: 15-09-2023

Petents: Renzo Albin, Corsin Tgetgel
Via Splecs 18, 7166 Trun
Representanza: Maissen Architekten AG
Via Cavorgia 1, 7188 Sedrun
Object: Construcziun d'in plaz da seser cuvretg sin parcella 2606 a Trun.
Zona: Zona da habitar (H2)

Datum da publicaziun: 15-09-2023

Petents: Flavio Maissen e Miriam Caminada
Via Splecs 20, 7166 Trun
Object: Construcziun d'in mir da crappa naturala sin parcella 2605 a Trun.
Zona: Zona da habitar (H2)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Annunzias da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha lubiu suandontas annunzias da baghegiar sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR):

Nr. 31/23, Spescha-Cavigelli Albert ed Andrina
remplazzament d'ina finiastra e sanaziun d'ina part dalla fatschada, parcella 1578

Nr. 32/23, Klaiss Claudia
sanaziun dil curtin d'unviern, parcella 1850

Nr. 33/23, Rhyn-Caduff Susanna
isolat ina part dalla fatschada vest, parcella 6336

Nr. 34/23, Giger Urban
sanaziun dil tetg clavau, parcella 4138

Nr. 35/23, Gabathuler Walter e Kati
sanaziun dil clavau, parcella 4092

Nr. 36/23, Monnard Fabien
sanaziun dil clavau, parcella 6249

Nr. 37/23, Fümberger Roman
montascha d'in indrez fotovoltaiic sil tetg dalla tegia, parcella 5160

Nr. 38/23, Uniun Trun Cultura
remplazzament da finiastras, parcella 1557

Nr. 39/23, Coray Paul
montascha d'in indrez fotovoltaiic vid la fatschadas sid, parcella 1348

Nr. 40/23, Decurtins Manuel
montascha d'in indrez fotovoltaiic sil tetg, parcella 1625

Nr. 41/23, Lombriser-Lehmann Jonas ed Annatina
sanaziun dil gagliner, tschentat plattas da crap avon l'entrada, parcella 817

Nr. 42/23, Fundaziun caplutta Sontga Brida Nadels
sanaziun dil baghetg annex, parcella 5152

Nr. 43/23, Fundaziun caplutta Sogn Giusep Darvella
montascha da dus paraneivs sin las alas tetg ost e vest dalla caplutta, parcella 2683

Administraziun communal Trun

Elecziun dalla suprastonza communal dils 24-9-2023 – Perioda d'uffeci 2024-2026

Per quellas elecziuns valan suandontas persunas sco proponidas:

President communal:

Tomaschett Dumeni, veder

Geraua / Geraus:

Arpagaus Lucas, veder
Cavegn-Pfister Erica, veder
Della Valle Martino, veder
Wolf Kurt, veder Administraziun communal Trun

Elecziun d'in niev selvicultur da revier

La suprastonza communal ha elegiu Carlo Monn sco niev selvicultur da revier. Carlo Monn ha 33 onns ed ei oriunds da Mustér. Suenter ver frequentau la scola mercantila ha el serraui giu la scolaziun sco inschignier fo-

restal cun approfondaziun uaul da muntogna e prighels dalla natira alla scol'aula per scienziass agronomicas e forestalas a Zollikofen. Plinavon ha el serraui giu la scolaziun da geoinformaticher.

Nus vein grond plascher ch'igl ei reussiu d'anflar ina persuna zun qualificada ord nossa regiun e selegrein sin ina buna collaboraziun. Carlo Monn vegn ad entscheiver sia incarica il schaner 2024. Nies selvicultur Mattias Cadruvi vegn a menar en Carlo Monn en siu pensum da lavur e suenter i elia been meritada pensiu.

Suprastonza communal Trun

Serrada dalla via Nadels

A partir dils **25 da settember 2023** vegn puspei entschiet cun las lavurs vid la via «Uaul dallas Valletas – Rost». All'entschatta vegn aunc mess en uorden donns caschunai entras las malaurs. Ei settracta dil tschancun naven dil caraun da Bugliadera ensiviers.

La via Nadels ei serrada per tut il traffic suandontamein;

- 25-9 entochen ils 29-9-2023 durant il di naven da Bugliadera
- 2-10 entochen ils 13-10-2023 ei la via Rost aviarta mo sur la fin d'jamna
- a partir dils 16-10-2023 ei la via Rost serrada permanentamein durant igl entir atun

Sin www.trun.ch/actualitads ein d'anflar informaziuns a cuorta vesta davart l'accessibladad dalla via (cliccar sil plan d'avertura).

Sclariment sur dil stan dallas lavurs dat il selvicultur da revier Mattias Cadruvi (079 417 49 57).

En cass urgents e motivai eis ei da prender contact cun ils responsabels sil plazal da construcziun, signur Placi Flepp (079 406 74 16) ni signur Roger Ammann (079 433 68 28).

Engraziel per la capientscha *Vischnaunca Trun, Berther SA, Ribbert SA, Uffeci d'auul e prighels da natira*

Tagl da lenna Dalisch / Impediments da carrar sin via Barcuns

Naven da **gliendisdis, ils 18 da settember 2023**, vegn entschiet cun las lavurs da montar la suga mobila e transport da lenna ord igl uaul dadens ils cuolms da Dalisch. Las lavurs vegnan a cuzzar entochen viaden el meins november. Las plantas vegnan transportadas cun suga mobila ensiviers, luvradas si cun processur ed emplunada sper ed en via. Ei dat suandonts impediments da carrar sin la via da Barcuns.

- 18-9 entochen ils 23-9-2023 ei da quintar cun bia temps da spetga
- 25-9 entochen ils 10-11-2023 ei la via serrada durant il di (7.00-19.00)

Muort ils transports da lenna cun camiun eisi era da quintar cun temps da spetga durant la sonda. Sil plaz da semenar avon igl emprum cuolm a Dalisch astga buca vegnir parcau vehichels. En cass urgents e motivai eis ei da prender contact cun il responsabel pil tagl da lenna, signur Dumeni Candinas (079 827 34 37).

Uffeci forestal Trun, Firma Candinas SA

Sera famigliara

Preziadas convischinas e prezias convischins
La cumissiun da cultura Trun organischa en collaboraziun cull'Uniun da dunnas Trun e l'Uniun da scursas Trun ina sera famigliara, che ha liug ils **21 d'october 2023** el center communal.

Haveis vus caras convischinas e cars convischins interess da far ina ni l'autra producziun quella sera, sche astgeis Vus bugen s'annunziar entochen ils 7-10-2023. Cumissiun da cultura Trun, Flurina Bundi Steiner, flu_bundi@hotmail.com, 076 445 70 69 Cumissiun da cultura Trun

Cussegl pastoral Trun Schlans Zignau

Viadi da pelegrinadi dalla Pleiv Trun a Madonna del Sasso, sonda, ils 30 da settember 2023

Program:

7.20 sentupada avon il Center communal
7.30 partenza cun autocar
9.30 pausa da caffè
11.00 s. messa da pelegrins en baselgia a Madonna del Sasso cun sur Tomasz
13.00 gentar communabel a Locarno
14.30 viadi cul Trenino tras il marcau ni temps a libra disposiziun
15.30 partenza encunter casa
17.30 pausa da caffè e pusseivladad da visitar la capluta da Sontga Maria Lucmagn
19.00 arrivada a casa
Cumpru: viadi, gentar (senza bubrondas), trenino, caffè e petta el hospezi sil Pass Lucmagn. Nus selegrein sin tia annunzia entochen venderdis, ils 15-9-2023, Isabelle Defuns, 079 312 39 90, Olivia Pfister, 076 594 35 65
Cordialmein envida *il Cussegl pastoral Trun Schlans Zignau*

Teater per affons

Il «Theater Eisenbarth» presenta danovamein in toc per famiglias cun affons naven da 3 onns. Soso e Sasa derivan dalla tiara d'artgs e setschentan sin tiara – accumpignei els sin lur aventuras! **Sonda, ils 16 da settember 2023** allas 16:00 en sala da cultura a Trun. Cuozi ro-dund 50 min., entrada libra (collecta).

Cumissiu da cultura Trun

Fiesta d'inauguraziun illuminaziun plaz da ballapei Trun/Pustget

El decuors dalla stad 2023 ha il CB Trun/Rabius saviu grazia a sustegn da numerus sponsurs installar in'illuminaziun per il plaz da ballapei Pustget.

Sonda, ils 14 d'october 2023 vegnan las cazzolas ufficalmein inauguradas. Sper il giug da campinadi dall'emprema equipa encunter Domat, in aperitiv per ils sponsurs duei haver liug duront il suentermeizdi in giug da ballapei denter duas equipas che semettan ensem ord amitgs, anteriurs giugadurs ni era actual giugadurs dil CB Trun/Rabius. Pia in giug da ballapei per in e scadin.

Tuttas persunas che han tschaffen da far part al giug sco giugadur/a ein supplicadas da s'annunziar tier il president Patrick Rothmund (president@cb-trun-rabius.ch / 078 789 74 36) ni tier il cassier Fabian Collenberg (cassier@cb-trun-rabius.ch / 076 529 69 54) entochen ils 22 da settember 2023. Nus selegrein sin in bi di da compignia a Trun ed havessan grond plascher da numerusas annunzias.

CB Trun/Rabius

Allianza dil Center Cadi

La Allianza dil Center Cadi envida sonda, ils 23 da settember 2023 allas 18.00 ad in'occurrenza el Hotel Bogn Tenigia, vischnaunca Sumvitg.

Present: President dil Cussegl Naziunal e candidat per il Cussegl naziunal, Martin Candinas
Cusseglers dils stans e candidat per il Cussegl dils stans, Stefan Engler

Program:

18.00 Investa Bogn Tenigia ed informaziuns dils investurs
19.00 Grillada - cun candidatas e candidats dall'Allianza dil Center Grischun
19.30 Martin Candinas, president Cussegl naziunal raquenta davart igl onn presidial
Suprastanza AdC Cadii

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Cuors da dar troccas cun Annalisa e Renata Cathomas
Empren il giug tradiziunal romontsch *Troccas*.

Duront quater seras has ti la pusseivladad d'emprender d'enconuscher las cartas e trenar il giug. La tschunavla sera ha liug in pign turnier. Termins mintgamai allas 19.00: 25-9, 2-10, 9-10, 16-10, 23-10

Annunzias ed informaziuns per email sin museum@trun.ch ni per tel. 081 943 25 83 tochen ils 17-9-2023

Museum Cuort Ligia Grischa e Spazi Spescha

Guida publica cumbinada tras las exposiziuns «Retrospectiva Gieri Schmed» e «Spazi Spescha»

Dumengia, ils 24 da settember allas 14.15 ha liug ina guida publica cumbinada gl'empren el museum e sil-suenter el Spazi Spescha. La guida ei cumprida el prezi d'entrada. Cordialmein envida

il team dil museum e da Spazi Spescha

Uniu da gimnastica da dunnas Ischi Trun

Mintgamai gliendisdis dallas 20.00 – 21.30 ha nossa ura da gimnastica liug a Trun. Nus essan ina gruppa da dun-nas giuvnas e pli veglias e selegrein adina puspei sur da novas commembras. Nies program da gimnastica ei zun variants ed ei d'anflar silla homepage sut www.trun.ch. Ina ura da fuffernadi ei da tut temps pusseivels.

Havein nus leventau vies interess? Lu s'annunziei tier Adriana Albin, 078 793 43 55 ni adriana.albin@outlook.com



VALS

www.vals.ch

Baugesuch

Tag der Publikation: 8.9.2023

Bauherrschaft: Roland Kälin und Silja Tönz-Kälin
Im Dörfli 6c, 6313 Finstersee

Bauvorhaben: Anpassen der Fassadenputzfarbe von grünlich auf Cremeweiss «Wissli»

Geb. Nr.: 29

Parzelle: 94

Nutzungszone: Wohnzone 3

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 28. September 2023

Vals, 5.9.2023

Die Baubehörde

Mitteilung der Gemeindekanzlei (Meldewesen)

Jede Gemeinde muss gesetzesmässig ein Einwohnerregister über sämtliche Personen mit Niederlassung oder Aufenthalt in der Gemeinde führen.

Dieses Einwohnerregister dient einerseits als Basis für sämtliche Gemeindebedürfnisse, andererseits aber auch für Kantons- und Bundesangelegenheiten. Der Bund führt ein eidg. Gebäude- und Wohnregister (GWR), sowie ein Personenzuteilungsregister (EGID/EWID), und greift dabei auf die Gemeindedaten zurück. Auch SERAFE-Rechnungen werden zum Beispiel aufgrund dieser Register fakturiert. Deshalb müssen diese Daten vollständig und korrekt sein.

Um dies zu erreichen, ist die Kanzlei auf Mithilfe angewiesen, indem die gesetzlichen Meldepflichten wahrgenommen werden.

Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde alle Personen, welche sich für mindestens 90 Tage in der Gemeinde niederlassen oder aufhalten, innert 14 Tagen ab Zuzug zu melden. Auch alle Um- und Wegzüge sind innert der gleichen Frist meldepflichtig. Dabei ist die genaue Gebäude- und Wohnungsangabe zwingend (allenfalls mit Mietvertrag).

Arbeitgeber erfüllen diese Pflicht mittels korrekt und termingerecht ausgefüllten Gesuchen für die Aufenthaltsbewilligungen des Personals. Die Arbeitnehmenden können mit den Unterlagen auch direkt auf die Gemeindekanzlei geschickt werden.

Selbstverständlich kann auch jede Privatperson ihrer Meldepflicht direkt auf der Kanzlei nachkommen.

Mit dem gesetzlich vorgeschriebenen Melden von Zuzügen, Umzügen und Wegzügen kann viel nachträglicher Mehraufwand und Unannehmlichkeiten vermieden werden. Wir bitten um Kenntnisnahme und bedanken uns für die Mithilfe.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.
Vals, 24.8.2023 *Gemeindekanzlei / Einwohnerkontrolle*

Convivenza – Casa sil Punct

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof. Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: convivenza.digital

Krabbelgruppe – in der Kita Luterluogi

Begegnung und Austausch für Eltern und Kind.

Es sind alle Eltern mit ihren Kindern von Geburt bis ca. 3 Jahren herzlich eingeladen zum gemeinsamen plaudern – spielen – singen lachen – kennenlernen – entdecken. Die Krabbelgruppe findet im zweiten Halbjahr 2023 jeweils an folgenden Daten statt.

Mittwochvormittag von 9.30 Uhr bis 11 Uhr

– 20. September 2023

– 25. Oktober 2023

– 29. November 2023

– 17. Januar 2024

Für Kaffe/Tee und Znüni wird ein Unkostenbeitrag verlangt. Es ist keine Anmeldung notwendig!

Kita Luterluogi

Pro Junior Lumnezia

Schwimmkurs im Hallenbad Gravas in Laax

Liebe Kinder, vom 16.10.2023 bis zum 20.10.2023 bieten wir für alle Kinder der Jahrgänge 2016-2019 einen Schwimmkurs für Anfänger und Fortgeschrittene an. Die Anmeldung könnt ich direkt auf unsere Homepage machen: www.projuniolumnezia.ch

Der Samariterverein Vals dankt!

Am letzten Samstag haben wir auf dem Dorfplatz unsere jährliche **Samaritersammlung** durchgeführt. Wir konnten erfreulich viele Leute an unserem Stand begrüßen. Für euren Besuch und die Spenden dankt der Samariterverein Vals ganz herzlich!

Samariterverein Vals, Richard Hubert, Präsident

Mitte Lugnez

Einladung zur Generalversammlung der Mitte Lugnez, Freitag, 29.9.2023, 19 Uhr, Turnhalle, Lumbrein

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmenzähler
3. Genehmigung Protokoll 29.10.2021
4. Rapport des Präsidenten

5. Jahresrechnungen 2021/2022 und Revisorenbericht
6. Finanzreglement
7. Festlegung Mitgliederbeitrag 2024
8. Informationen durch Kevin Brunold,
Co-Präsident Die Mitte GR
9. Varia

Um 18.15 Uhr besteht die Möglichkeit für die Parteimitglieder, die Riesenkristalle des Péz Regina zu besichtigen. Nach unserer Generalversammlung findet um 20.15 Uhr eine öffentliche Veranstaltung zum Thema Energie statt.

Der Vorstand der Mitte Lugnez

Schützenverein Vals

Trainingsschiessen

Wir beginnen wieder ab Freitag, 15. September, 18.00–20.00 Uhr mit dem Training.

SV Vals, der Präsident

Occurrenzas • Veranstaltungen

Mintga di/Täglich

Falera

- **La fermata.** Exposiziun d'art/Kunstaustellung. Öffnungszeiten siehe lafermata.ch.
- **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

Vals

- **Dorfführung.** Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
- **Gandahus Vereinigung Vals.** Mittwoch 16.00 und Freitag 16.00 Gandahus-Führung. Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30, Tel. 081 920 70 70.
- **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
- **Täglich.** Vals lebt – Stallgeschichten. Die Bibliothek Vals, das Forum Vals und die Gandahus- Vereinigung haben 3 Ställe zu Orten gemacht, an denen Geschichten erzählt und erlebt werden können.
- **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
- **Valser Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorz

- **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31 (Center turistic Breil) oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Settember/September

Venderdis/Freitag, 15-9-2023

Vals

- Sennenball in der alten Sporthalle/Kunsthalle - um 19:30 Uhr für geladene Gäste (Anmeldung erforderlich bei rita.peng@bluewin.ch oder telefonisch unter 079 126 44 83). Ab 22 Uhr für die Öffentlichkeit: geselliger Ausklang des Alpsommers 2023 mit den Scheidner Buaba.

Sonda/Samstag, 16-9-2023

Sumvitg

- 17.00–22.30 Rock in Val Sumvitg in der Ustria Val Sumvitg. Shuttle-Bus.

Sonda/Samstag, 23-9-2023

Illanz/Glion

- Crappa Cumin – ina girada da teater mitic. Presenta-

ziuns surprudentas da detgas ord la Surselva. L'exposiziun d'art da crappa sursilvana porscha l'ideala culissa per quellas produziuns. Reservaziuns: 079 462 82 92

Sonda/Samstag, 30-9-2023

Illanz/Glion

- Crappa Cumin – ina girada da teater mitic. Presentaziuns surprudentas da detgas ord la Surselva. L'exposiziun d'art da crappa sursilvana porscha l'ideala culissa per quellas produziuns. Reservaziuns: 079 462 82 92

October/Oktober

Mardis/Dienstag, 3-10-2023

Rueun

- Ungezwungener rätoromanischer Austausch . Von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr. Per indigens, hosps e nievarri-vai el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas. La participaziun ei gratuita, Basis-Romanischkenntnisse von Vorteil. Cordialmein envidan las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra
- Ruschein*
- 20.15 «Da cuminonza» – Semover – sich bewegen! Treis persunas raquantan da lur purschida: Samuel Caderas, Daniela Kreuz und Andrea Pucher. Im Schulhaus Crestas, Zimmer 11.

Venderdis/Freitag, 6-10-2023

Sagogn

- Jeden ersten Freitag im Monat wird Troccas gespielt In der casa pervenda evangelica Cresta Sagogn /Ref. Pfarreisaal). Kontaktperson und Anmeldung an: beeli- manda@gmail.com

Sonda/Samstag, 7-10-2023

Disentis/Mustér

- 12.00–17.00 Fiera cun products locals e purschida gastronomica cun spezialitads Bavaresas ella Catrina Lodge, musica cun la gruppa « Urner Musi », casti da siglir per affons. La sera fiasta d'october cun spezialitads Bavaresas en tenda ed ustria Catrina Lodge.

Sonda/Samstag, 21-10-2023

Illanz/Glion

- Crappa Cumin – ina girada da teater mitic. Presentaziuns surprudentas da detgas ord la Surselva. L'exposiziun d'art da crappa sursilvana porscha l'ideala culissa per quellas produziuns. Reservaziuns: 079 462 82 92

November/November

Venderdis/Freitag, 3-11-2023

Ruschein

- 20.15 «Da cuminonza» – Dapi sis onns o da scola! Giuvnas e giuvens dalbannada 2001 da Ruschein (la davosa gronda annada) raquantan tgei ch'ei han fatg e tgei ch'ei fan gest ussa en lur veta. En casa da scola Crestas, stanza 11.

Sonda/Samstag, 4-11-2023

Sevgein

- 20.00 Lotto a Sevgein en halla da gimnastica organisaus dalla uniun da catschadurs Péz Fess.

Mardis/Dienstag, 7-11-2023

Rueun

- Ungezwungener rätoromanischer Austausch. Von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr. Per indigens, hosps e nievarri-vai el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas. La participaziun ei gratuita, Basis-Romanischkenntnisse von Vorteil. Cordialmein envidan las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra

Sonda/Samstag, 18-11-2023

Disentis/Mustér

- 19.00 Lotto organisaus dalla Uniun Indoor Festival Mustér.

December/Dezember

Mardis/Dienstag, 5-12-2023

Rueun

- Ungezwungener rätoromanischer Austausch. Von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr. Per indigens, hosps e nievarri-vai el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas. La participaziun ei gratuita, Basis-Romanischkenntnisse von Vorteil. Cordialmein envidan las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra

Mesjamna/Mittwoch, 6-12-2023

Falera

- Rolf Schmid «Echt jetzt?», La Fermata.

Venderdis/Freitag, 29-12-2023

Falera

- Orchesterkonzert in der La Fermata.

Schaner/Januar

Sonda/Samstag, 27-1-2024

Falera

- Märchen Wintershow

Favrer/Februar

Sonda/Samstag, 10-2-2024

Falera

- Charles Nguela
- Lumnezia*
- Plaid-clav Figaro - eine digitale Komödie

Mesjamna/Mittwoch, 14-2-2024

Falera

- Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern

Pleivs • Pfarreimittelungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch

info@pleiv-breil.ch

Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Venderdis, ils 15 da settember

Nossadunna dallas dolurs

19.00 Dardin: S. Messa a Capeder

Sonda, ils 16 da settember

Rogaziun federala/Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria en Svizra

9.30 Dardin: Batten da Nora, affon da Franca e Cedric Spescha-Cathomas en caplutta s. Clau
17.30 Breil: S. Messa per la dumengia.
Mf Clementina e Franzstg Cathomen-Vincenz;
Sep Maissen-Calzaferri.
Ministrants: Alea, Nila

Dumengia, ils 17 da settember

24. dumengia ordinaria

Rogaziun federala/Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria en Svizra

9.00 Danis: S. Messa.
Mf Amanda e Paul Flepp-Maissen;
Guido Schuoler.
Ministrants: Noelia, Ladina
10.30 Andia: S. Messa.
Mf Luisa e Gieri Giusep Vincenz-Jenal;
Elisabeth e Nicolaus Sgier-Spescha.
Ministrants: Leandra, Victoria
11.45 Breil: Batten da Nellina Catrina,
affon da Simona Maria e Michele Staglianò,
en caplutta s. Giacun
14.00 Danis: Batten da Maurin, affon d'Aiala e
Fabio Manetsch
18.00 Dardin: Devoziun per la Rogaziun federala

Mesjamna, ils 20 da settember

9.30 Breil: S. Messa en caplutta da s. Giacun

Gievgia, ils 21 da settember

s. Mattiu

17.00 Andia: S. Messa en caplutta s. Antoni.
Mf Maria Ersilia e Gion Hasper Sgier-Vanotti
e feglia Silvia Cadalbert-Sgier

Sonda, ils 23 da settember

Unfrenda per ils basegns dalla pleiv

19.00 Breil: S. Messa per la dumengia.
Mf Ludovic Jensky-Seiler e frar Giusep;
Damian Carigiet-Meichtry.
Ministrants: Nea, Ela

Dumengia, ils 24 da settember

25. dumengia ordinaria

Unfrenda per ils basegns dalla pleiv

9.00 Andia: S. Messa. Mf Maria Theresia (Tresa)
e Luregn Giusep Sgier-Spescha.
Ministrants: Robin, Aline
10.30 Dardin: S. Messa. Ministrants: Kim, Gianna

In viadi tras la Bibla cun savida da Diu

Cars amits. Jeu lessel envidar vus da far in viadi tras ils cudischs dalla Bibla. Jeu envidel vus tuts da separticipar cun in cor beinvulent. Nus lein empruar da saver, tgei che la resumaziun da mintga cudisch ei e da meditar,

tgei muntada ha quel en nossa veta ed el mund d'ozil-di. Vegli Diu benedir nus sin quei viadi.

Nies secund video dat ina survesta sur dils 27 cudischs dil Niev Testament. Il Niev Testament – la cumplenida dall'empermischun dil Veder Testament. Il Niev Testament cuntegn scartiras dils emprems apostels e giuvnals da Jesus Cristus, screttas entras inspiraziun dil sogn Spert. Il Niev Testament lubescha d'emprender d'encunuscher pli profundamein ina persuna cul num Jesus, il Signur ch'ei il magister ed il salvament da nossa veta. Sche quei project plai a Vus, per plascher annunziai e parti quel vinavon. Engraziel!

Naven d'immediat ein ils differents videos cargai si sin nossa pagina da casa sut: www.pleiv-breil.ch, sut la rubrica: Savida da Diu. *Vies plevon, sur Sajon*

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUUA/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Sonda, ils 16 da settember

Unfrenda per ovras caritativas tenor ordinaziun dil cantun Grischun

19.00 Surin: Messa da Rogaziun federala (sur Dirk)
Mfp Luzia Caminada-Solèr; Lidia e
Stefan Sgier-Casanova

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala - Unfrenda per ovras caritativas tenor ordinaziun dil cantun Grischun

9.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)
Mfp Luis Caduff-Arpagaus
Ministrants: Tamara e Ribana
9.15 Lumbrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)
Mfp Leonora e Valentin Capaul-Capeder
Ministrants: Valentina e Riccarda
10.30 Camuns: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)
Mfp Josef e Margretha Derungs-Caliesch;
Reto Derungs-Arpagaus e per
Thomas Derungs-Berni
Ministrant: Elia

10.45 Vrin, **halla da scola**: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)
Mfp Marcel Alig-Derungs

17.00 Lumbrin: Devoziun per la patria e benedicziun cul Sontgissim (sur Dirk)

19.00 Cumbel: Devoziun per la patria e benedicziun cul Sontgissim (sur Dirk)

Mardis, ils 19 da settember

17.00 Vrin, **Cons**: S. Messa

Mesjamna, ils 20 da settember

9.00 Lumbrin: S. Messa
Mfp Martin Giusep e Maria Solèr-Solèr

Venderdis, ils 22 da settember

S. Murezi e cumpogns

17.00 Cumbel: S. Messa

Sonda, ils 23 da settember

14.00 Surcasti, s. Luregn: Survetsch divin da nozzas per Chantal Siegrist e Rico Derungs, sesents a Surcasti (sur Dirk). Nus giavischein als spusai la benedicziun da Diu per lur veta matrimoniala ed in bi di da fiasta cun lur famiglias.
Ministrants: Flurin e Toni Andri

18.00 Vrin, **Cons**: Messa per la dumengia (sur Dirk)
Mfp Maria Ursula Alig-Casanova; Emil Caviezel

Dumengia, ils 24 da settember

25. dumengia el ciclus annual. Unfrenda pils migrants

9.00 Surcasti, s. Luregn: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk) Mfp Giusep Solèr-Derungs;
Silvio Alois Casanova
Ministrants: Nahla e Lina

10.00 Lumbrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)
Trentavel per Jacobina Solèr-Casanova e mfp Venanzi e Barla Capaul-Capaul
Ministrants: Tanja ed Jasmin

10.30 Cumbel, caplutta s. Murezi:

S. Messa en honor da s. Murezi (sur Dirk)

Ministrants: Sarina e Gian Andri

Sunter messa offerescha la pleiv in pign apéro (mo da bialaura)

Lavurs en baselgia a Vrin

L'jamna dils 11 da settember han las lavurs en baselgia parochiala entschiet e vegnan a cuzzar tochen fin october. Las messas dalla dumengia han liug per part en hal-la e per part en caplutta a Cons, las messas duront l'jamna a Cons. Ins vegli consultar mintgamai il Fegl parochial.

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch

info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 15 da settember

17.00 Morissen: S. Messa

Sonda, ils 16 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria

9.00 Degen: S. Messa e devoziun per la patria
Mfp Risch Lombris-Cantieni

10.30 Vella/Pleif: S. Messa e devoziun per la patria

Mfp Johanna e Caspar Brunold-Cavegn,
Alfonsina e Gliezi Casaulta-Cavegn,
Leo Sgier-Camenisch

17.00 Morissen: Devoziun per la patria

Mardis, ils 19 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Mesjamna, ils 20 da settember

8.30 Vignogn: S. Messa
Mfp Madalena Derungs,
Maria Ursula Derungs-Derungs

Venderdis, ils 22 da settember

17.00 Morissen: S. Messa

Sonda, ils 23 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 24 da settember

25. dumengia ordinaria. Unfrenda pils emigrants

9.15 Morissen: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Gabriel Blumenthal-Hendry, Maria
Ursula Blumenthal-Casanova

10.30 Vignogn: S. Messa cun sr. Ursula Maria da Quarten.

Mfp Mariuschla Demund-Derungs,

Casper Antoni e Maria Josefa Derungs-Arpagaus

19.00 Rumein: S. Messa

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial
081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 15 da settember
Commemoraziun dallas dolurs da Maria

19.30 En baselgia s. Placi; m.f.p. Valentina e Giusep Furger-Flepp e per Ida Lechmann-Pedretti
Quei ei per uonn la davosa messa en baselgia s. Placi. Naven da venderdis proxim ei puspei messa a s. Gions las 9.30

Sonda, ils 16 da settember
s. Cornelius, papa e s. Cyprian, uestg

19.30 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Emil ed Otilia Bearth-Durschei, per Gion Battista Manetsch e per Lucrezia Lorini-Huonder e ses geniturs Stanislaus ed Anna Huonder-Giger
Unfrenda per la missiun interna

Dumengia, ils 17 da settember
Rogaziun federala - unfrenda per la missiun interna

9.30 En baselgia claustrala; survetsch divin festiv* ensemen cul convent claustral. Ils Chors baselgia s. Gions e Segnas embelleschan la messa
14.00 A s. Gions: Exposiziun dil Sontgissim ed adoraziun tgeua
14.30 A s. Gions: Devoziun* pil di da rogaziun federala

Mesjamna, ils 20 da settember
s. Andreas Kim Taegon e s. Paul Chong Hasang e cumpogns

19.30 Ad Acletta; messa fundada per Marta Genelin e ses geniturs
Placi e Franzisca Genelin-Foppa e fam

Venderdis, ils 22 da settember
s. Mauritius e cumpogns, marters

9.30 A s. Gions: Messa fundada per Valentin e Maria Luzia Loretz-Bigliel

Sonda, ils 23 da settember
s. Pius da Pietrelcina (pader Pio)

19.30 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Alfons Maissen ed affons e per Franzisca Berther-Jacomet - unfrenda pils migrants

Dumengia, ils 24 da settember
25. dumengia ordinaria diel om - unfrenda pils migrants

9.30 A s. Gions: Messa gronda*; messa dil tierz pils defuncts Giusep Simonet-Beeli e Norbert Schmed-Bearth e m.f.p. Toni Cajacob-Caminada e consorta, per Julia Deragisch-Maissen, per Casper e Hildegard-Huonder-Bigliel, per Guido Deflorin-Cavegn, per Otilia Müller-Deflorin e per Leonhard Spescha-Imhof e consorta
14.00 A Cavadiras; devoziun tier s. Antoni

Messa en baselgia s. Placi

Venderdis, ils 15 da settember ei per uonn la davosa messa en baselgia s. Placi. Silsuenter ei puspei messa a s. Gions, las 9.30

Informaziuns pils participonts dil pelegrinadi
tier s. Fra Clau da Flia

Il bus parta allas 7.00 alla staziun da Mustér. Silsuenter tegn el alla sbuccada da Segnas e Mompé Tujetsch. Alas 7.15 ei partenza naven da Sedrun (casa communala) e lu tegn igl auto aunc a Rueras (miez il virg). Als participonts vegn repartiu il di da viadi il schec da pagament per pagar ils cuosts. Per ulteriuras informaziuns saveis telefonar sut la nr. 076 536 04 03

Klosterkirche Disentis
081 929 69 00
Sonntag, 17. September
Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

8.00 Laudes in der Klosterkirche

9.30 Konventamt mit der Pfarrei in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

5.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

7.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag

5.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr

Lobpreis, Impuls, Anbetung, Gemeinschaft.

Anschliessend gemütlicher Ausklang

www.praisegod.ch

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial
081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 15 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Adrian Arpagaus-Carigiet

Dumengia, ils 17 da settember
24. dumengia ordinaria
Rogaziun federala. Unfrenda da Rogaziun

 9.30 S. Messa festiva. *Il Chor viril conta.*

Survetsch divin preeucaristic pils affons

19.00 Aduraziun ed oraziun per la patria

Mesjamna, ils 20 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Armando Darmann

Gievgia, ils 21 da settember

Il suentermiezgi Communiun dils malsaus a casa

Venderdis, ils 22 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Josef Gürber-Cathomen e Rudolf Sieber

Dumengia, ils 24 da settember
25. dumengia ordinaria
«Gi dils migrants» – Unfrenda per migratio

10.15 S. Messa

Mfp Kathi Casanova-Weibeler ed

Aluis Casutt-Reishofer

18.30 a Laax: S. Messa da laud cun sur Tomasz Piotr Drwal da Trun

Vacanzas sur Bronislaw

Nies plevon Bronislaw Krawiec ei en vacanzas naven dils 25–30 da settember. En cass urgents contonschis Vus la secretaria per telefon 076 406 41 12.

ILANZ

Katholisches Pfarramt
081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagogin

Sonntag, 17. September
Eidgenössischer Dank-, Buss und Bettag
Opfer für spezielle Werke im Kanton

9.30 Eucharistiefeier mit Daniel Krieg

Stiftemessen: Christian und Celia Blumenthal;

Isidor und Martha Candinas-Holzner;

Innozenz Blumenthal-Monn

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

16.00 Andacht und eucharistischer Segen

Montag, 18. September

17.00 Rosenkranzgebet

Mittwoch, 20. September

19.00 Bibelfenster in der Scola veglia Sevgein (in Romanisch)

Donnerstag, 21. September

9.00 Eucharistiefeier

Sonda, ils 23 da settember

13.30 Nozzas Carina e Manuel Lechmann

Sonntag, 24. September
25. Sonntag im Jahreskreis

9.30 Wortgottesfeier für Familien

Klosterkirche Ilanz
081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 24. September: Professjubiläum

10.00 Festgottesdienst

Unsere Jubilarinnen

70 JahreSr. Gonzaga Leicher

70 JahreSr. Assumpta Krämer

65 JahreSr. Julia Meury

65 JahreSr. Ewalda Hüsing

60 JahreSr. Silvana Winzap

60 JahreSr. Eleutheria Kühne

60 JahreSr. Wilhelma Kalpers

60 JahreSr. Aquina Burger

60 JahreSr. Romana Fraefel

60 JahreSr. Gerlinde Müller

60 JahreSr. Berta Maissen

«Gottes Kraft geht alle Wege mit» Alfred Delp

Gottesdienstzeiten an Sonn- und Feiertagen:

7.30 Laudes / Morgenlob

10.00 Eucharistie- oder Wortgottesfeier

17.30 Vesper / Abendlob

Gottesdienstzeiten an Werktagen:

7.00 Laudes / Morgenlob

17.30 Vesper / Abendlob

LAAX

Uffeci parochial
081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, ils 16 da settember

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschettg (Deutsch)

Dumengia, ils 17 da settember

24. *dumengia ordinaria*
Rogaziun federala. Unfrenda da Rogaziun
 10.45 S. Messa festiva e silsunter aduraziun
 16.30 Aduraziun ed oraziun per la patria

Margis, ils 19 da settember

19.00 S. Messa. Mfp Hubert Coray-Casutt

Mesjamna, ils 20 da settember

16.00 Devoziun pils affons e lur geniturs

Gievgia, ils 21 da settember

9.15 S. Messa
 Mfp Rosmarie e René Rennhard-Hürlimann

Dumengia, ils 24 da settember

25. *dumengia ordinaria*
«Gi dils migrants» – Unfrenda per migratio
 18.30 S. Messa da laud cun
 sur Tomasz Piotr Drwal da Trun
 Mfp Leonhard Camenisch

Vacanzas sur Bronislaw

Nies plevon Bronislaw Krawiec ei en vacanzas naven dils 25–30 da settember. En cass urgents contonschis Vus la secretaria per telefon 076 406 41 12.

LADIR**Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Gievgia, ils 21 da settember

19.30 S. Messa, mfp Lea ed Albert Wartmann-Luyten

Sonda, ils 23 da settember

Kollekte für Migranten
 19.30 S. Messa dalla dumengia

MEDEL/LUCMAGN**Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
 Secretariat: Petronella Meier-Spescha
 Mintgamai allas 17.00-19.00, en cass urgents ni mortoris per plascher via e-mail

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala
Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria en Svizra

9.30 Curaglia: Survetsch divin eucaristic
 (sur Alexi Manetsch)
 Caudonn per Toni Lutz-Camenisch
 M.f.p: Anna Sigisberta Truatsch-Giger;
 Barla Venzin-Pally; Bundi Constantin
 Ministrants: David, Michael

Dumengia, ils 24 da settember

25. *dumengia ordinaria*
 9.00 Pass Lucmagn: Survetsch divin eucaristic en la caplutta s. Maria sil pass Lucmagn (pader claustra)
 11.00 Platta: Survetsch divin eucaristic (pader claustra)

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen
 Sekretariat: Monika Schmucki
 Telefon 081 933 11 27

24. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Inländische Mission

Freitag, 15. September

Gedächtnis der Schmerzen Mariens
 14.30 Rosenkranz
 15.00 Hl. Messe, Kirche **Meierhof**

Samstag 16. September

16.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Valentin,
Canterdun

Sonntag, 17. September

Eidg. Dank-Buss und Bettag
Familiengottesdienst und Erntedank

10.00 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Speisesegnung
 Stiftmessen in der Zeit für Paul Sax und
 Eltern Josef und Monika Sax-Casanova
 Gestiftet Messen für zwei verstorbene Personen.
 Lektorin: Frau Bislin
 Ministranten: Noe und Nino Trummer

Mittwoch, 20. September

Hl. Andreas Kim Taegon und Hl. Paul Chong Hasang
und Gefährten

14.45 Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

Freitag, 22. September

Hl. Mauritius und Gefährten

10.00 Hl. Messe, Kirche **Meierhof**
 Nachmittags ist Pfarrer Markus an einer
 Tagung des kantonalen Seelsorgerats in Chur

**RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
 pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 15 da settember

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 16 da settember

13.00 a Ruschein: Nozzas da Duri Coray e
 Julia Clara Mosele. Als nievmaridai giavischein
 nus la benedicziun dil Segner, che Vossa veta
 seigi adina in reflex dalla carezia che Dieus sez
 ha en Cristus per nus carstgauns.
 19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia.
Unfrenda per ovras dil cantun Grischun

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala, in di d'engraziament, penetienza ed
oraziun. Unfrenda per ovras dil cantun Grischun
 9.00 a Ruschein: S. Messa, suenter l'exposiziun dil
 Sontgissim ed adoraziun privata tochen allas 14.00
 14.00 a Ruschein: Devoziun per rogaziun federala
 cun la benedicziun
 10.30 a Rueun: S. Messa, suenter oraziun per la patria

Mardis, ils 19 da settember

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 20 da settember

10.00 a Siat: S. Messa

Venderdis, ils 22 da settember

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 24 da settember

Kollekte für Migranten
 9.00 a Ruschein: S. Messa
 10.30 a Rueun: S. Messa
 19.00 a Ruschein: *Rusari*

SAGOGN**Uffeci parochial****081 921 68 08**

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
 Gidonter pastoral: Armin Cavelti
 Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
 Assistenten pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala. Unfrenda per ovras caritativas el Grischun
 11.00 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e
 benedicziun cul Sontgissim

mf Eugen e Rosa Federspiel-Paulin;
 Augustin Beeli-Cavelti

Venderdis, ils 22 da settember

9.30 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 24 da settember

25. *Dumengia ordinaria*
 11.00 Survetsch divin dil Plaid per famiglias

SCHLUEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
 Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
 Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala
Unfrenda per ovras caritativas el Grischun
 9.30 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e
 benedicziun cul Sontgissim

Mesjamna, ils 20 da settember

19.00 Finistrel bible a Sevgein en Scola veglia
 (ils 5 cudischs da Moses)

Dumengia, ils 24 da settember

25. *Dumengia ordinaria*
 9.30 Survetsch divin eucaristic
 Caudonn Philomena Wellinger-Deflorin
 mf Giacun Mattias e Margretha Casutt-
 Caminada; Caterina Casutt-Carnini

SEVGEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
 Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
 Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 17 da settember

Rogaziun federala
Unfrenda per ovras caritativas el Grischun
 10.00 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e
 benedicziun cul Sontgissim

Mesjamna, ils 20 da settember

19.00 Finiastra biblica en Scola veglia
 (ils 5 cudischs da Moses)

Dumengia, ils 24 da settember

25. *Dumengia ordinaria*
 11.00 Survetsch divin eucaristic a s. Fossa
 mf Tresa Cadalbert

PLEIV SUMVITG**Uffeci parochial****081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
 svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
 Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
 tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
 e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 15 da settember

Nossadunna dallas dolurs
 18.30 a Rabijs: Rusari
 19.00 a Rabijs: S. Messa.
 Mfp. Richard Bearth-Deplazes

Sonda, ils 16 da settember

Unfrenda per ovras caritativas el cantun Grischun
 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per
 la fiasta da Rogaziun federala (sur Saji).
 19.00 a Rabijs: Eucaristia per la fiasta da
 Rogaziun federala.

Mfp. Theresina Maissen-Andreoli
Cant ord il Selegra, allas 18.45 fagein ina
cuorta emprova sin lautga.
Ministrantas: Alina e Mia

Dumengia, ils 17 da settember*24. dumengia ordinaria / Rogaziun federala**Unfrenda per ovas caritativas el cantun Grischun*

- 9.15 a Surrein: Eucaristia per la fiasta da
Rogaziun federala.
Mfp. Angelina Tuor-Castelberg
Ministrants: Giulian e Valentina
- 10.30 a Sumvitg: Eucaristia per la fiasta da
Rogaziun federala.
Mfp. Gualbert Monn-Bearth e fegl Gieri
Ministrantas: Alessia e Livia

Mesjamna, ils 20 da settember

- 10.00 a Cumpadials: S. Messa.
Mfp. Mudest Albert Deplazes

Gievig, ils 21 da settember*S. Mattiu, apiestel ed evangelist*

- 10.00 a Surrein: S. Messa. Mfp. Elisabeth Bearth-
Deplazes e mfp. Johannes Schwendener
- 19.00 a Sumvitg: S. Messa.
Mfp. Simeon, Filomena e Johanna Candinas

Venderdis, ils 22 da settember*S. Murezi e cumpogns, marters*

- 09.30 a Rabius: Rusari
- 10.00 a Rabius: S. Messa. Mfp. Ida Huonder-Giger

Sonda, ils 23 da settember*S. Pius da Pietrelcina (Padre Pio), sacerdot**Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»*

- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giuseppe):
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji)
- 19.00 a Sumvitg: Eucaristia per la dumengia.
Mfp. Berta Wieland-Tuor

Dumengia, ils 24 da settember*25. dumengia ordinaria**Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»*

- 9.15 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Mathilda e Felicia Berther
(davosa publicaziun)
Ministrants: Gonçalo e Suhana Lara
- 10.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.
Ministrants: Liam e Paula
- 10.30 a Sogn Benedetg: Eucaristia per la fiasta da
perdanonza (celebrant ei pader Paul dalla
claustra). Il chor conta.

TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**
En cass urgents **079 478 66 71**
Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal
Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**
E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Venderdis, ils 15 da settember

- 17.00 a Trun s. Messa. M.f. per Anna Volic

Sonda, ils 16 da settember*Rogaziun federala**Unfrenda tenor ordinaziun dalla regenza Grischuna*

- 11.00 a NdG ca. allas 11.00 s. messa per ils
ministrants dal Principadi da Liechtenstein
(pader Josef)
- 16.30 a Trun Casa s. Martin:
Eucaristia dalla dumengia
- 19.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Maria Clara ed Oscar Nay-Vincenz

Dumengia, ils 17 da settember*Rogaziun federala**Unfrenda tenor ordinaziun dalla regenza Grischuna*

- 9.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia
Caudonn per Eugen Benedetg Vincenz-Pfister

- M.f. per Adelina Pfister; Emil Pfister;
Werner Pfister-Maissen
- 10.30 a Trun: Eucaristia dalla dumengia
Caudonn per Carli Nay
M.f. per Paulina Vincenz-Vinzens

Mardis, ils 19 da settember

- 9.00 a Trun: s. Messa
M.f. per persunas viventas

Mesjamna, ils 20 da settember

- 9.00 a Schlans s. Messa

Venderdis, ils 22 da settember

- 17.00 a Trun: s. Messa
M.f. per vivs e morts dall'annada 1929
Messa per Mathias Deflorin-Deplazes ed affons
Tobias, Manuela e Paul

Sonda, ils 23 da settember

- 8.00 Viadi cun las ministrantas ed ils
ministrants a Melide

Dumengia, ils 24 da settember*25. Dumengia ordinaria – dumengia dils migrants**Unfrenda per migratio*

- 9.00 a Zignau: Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Maria Rensch-Tomaschett e fegl Silvio
- 10.30 a Trun: Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Pascale Decurtins

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN

**CADI****Evang.-ref. Kirchgemeinde** **081 947 44 10**

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis
www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 17. September

- 10.00 Gemeindezentrum Aua Viva
Bettagsgottesdienst mit Feier des Abendmahls
Pfr. Christoph Zingg
Musik: Regina Wilms

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau **076 594 08 84**

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Sonntag, 17. September*Bettag, Pfr. Georg Felix*

- 9.30 Riein
10.45 Castrisch

Der HERR
segne dich
und
behüte dich.

4. Mose 6,24

ILANZ**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz****081 925 14 33 / 079 676 91 69**

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 17. September*Eidg. Dank- Buss- und Bettag, Kirche St. Martin Ilanz*

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl,

Pfarrer Hans Jakob Jakob Riedi.

Wer einen Fahrdienst benötigt, meldet sich
bitte frühzeitig bei Pfarrer Riedi, 079 676 91 69.

Sonntag, 24. September*Kirche St. Margarethen,*

10.00 Gottesdienst mit Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren

Ferienabwesenheit

Vom Samstag 26. September bis 2. Oktober ist das
Pfarramt nicht besetzt. In dringenden Fällen kontaktie-
ren Sie bitte Pfarrer Albrecht Merkel 079 371 87 85

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic **081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Sonntag 17. September- Bettag

9.30 Flond 145 116 1

10:30 Luvén mit Taufe 1 126 116

SAGOON/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**Plevon Daniel Hanselmann** **081 921 68 55**

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Sonntag, 17. September

- 9.30 Sagogn, Gottesdienst zum
Eidgenössischen Dank-, Buss- und Bettag
mit Abendmahl
Pfarrer Daniel Hanselmann.

SCHNAUS**Uffeci parochial reformau Schnaus****www.pleiv-evangelica-schnaus.ch****Dumengia, ils 17 da settember***Gi da rogaziun federala / Eidg. Dank- Buss- und Bettag*

- 9.45 Priedi cun s. Tscheina - Gottesdienst (deutsch)
mit Abendmahl, mit Pfarrer Roland Just

Dumengia, ils 24 da settember

Negin priedi a Schnaus

Kein Gottesdienst in Schnaus

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vor-
stand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Home-
page (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.**Tel. 081 635 13 77**

Pfarrprovisor Markus Ehrat
 pfarramt@pleivtrin.ch
 www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Dumengia, ils 17 da settember 2023

10.00 Priedi festa da la rogaziun federala a Scausch
 cun plevon Roman Brugger e Fabio Theus e
 chor da jodladers da dunnas Wildwuchs.
 Schei plovera ha il priedi liug en baselgia.

Remplazzament

Naven dils 17 da settember entochen ils 23 da settember 2023, plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Dumengia, ils 17 da settember

Gi da rogaziun federala / Eidg. Dank- Buss- und Bettag
 10.45 Priedi cun s. Tscheina - Gottesdienst (deutsch)
 mit Abendmahl, mit Pfarrer Roland Just

Dumengia, ils 24 da settember

Negin priedi a Vuorz
 Kein Gottesdienst in Waltensburg

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-vuorz.ch).

FREIE EVANG.
GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

Sonntag, 17. September

9.45 Gottesdienst zum Bettag

Predigt: Hansjörg Sprenger

Donnerstag, 21. September

14.00/19.30 Bibelgespräch





RONDO

**Die Infostunde auf
TV Südostschweiz.**

**Montag
bis Freitag
17.59 Uhr**

**Stündlich
wiederholt**

Bild: Samedia / Samuel Zeller

suedostschweiz.ch/tv

 **südostschweiz**